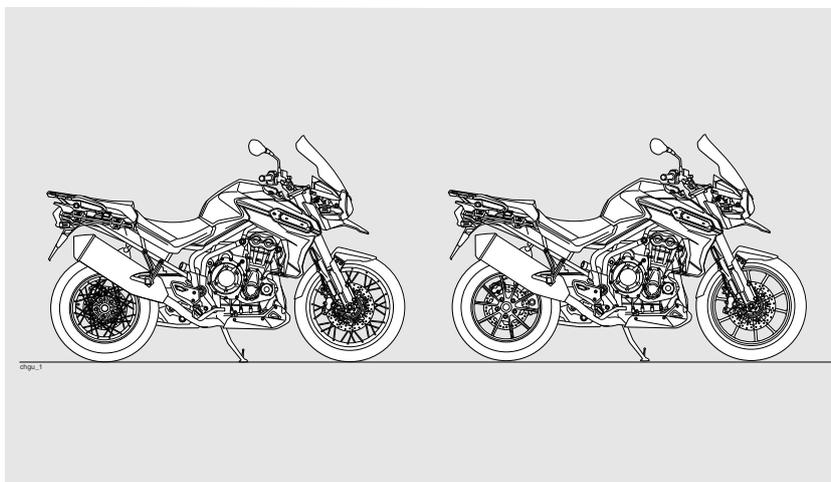


Prefazione

PREFAZIONE

Il presente manuale riporta informazioni relative alla motocicletta Triumph Tiger Explorer. Conservare sempre il manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

Attenzione

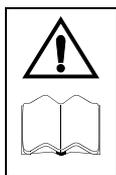
Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

Nota:

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

Prefazione

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo (riportato a sinistra). Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale d'uso.

Vedi pag. 12 per la posizione di tutte le etichette con questo simbolo. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato. Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Uso fuori strada

La Tiger Explorer è stata progettata per l'uso su strada e anche fuori strada, ma non gravoso.

Immobilizzatore e sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 del regolamento FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

- Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive;
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è anche reperibile presso il vostro concessionario nelle seguenti lingue:

- francese;
- giapponese;
- inglese;
- olandese;
- portoghese brasiliano;
- spagnolo;
- svedese;
- tedesco.

Prefazione

Avvertenza

Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi. Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la concessionaria abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Prefazione

Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 01.2013 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3854811, edizione 1.

Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione	1
Etichette di segnalazione pericolo	12
Identificazione dei particolari	14
Numeri di matricola	17
Informazioni generali	19
Come guidare la motocicletta	75
Accessori, carico e passeggeri	87
Manutenzione e registrazione	91
Rimessaggio	141
Dati tecnici	143

Prefazione – La sicurezza al primo posto

PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

La motocicletta

Avvertenza

La Tiger Explorer è stata progettata per l'uso su strada e anche fuori strada, ma non gravoso. Un utilizzo fuori strada molto pesante potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozino. Se viene dotata di carrozino e/o di rimorchio, si può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o accompagnato da un passeggero.

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di 212 kg.

Avvertenza

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore situato sotto il motore che, unitamente all'impianto di scarico, raggiunge delle temperature molto alte durante il funzionamento del motore. I materiali infiammabili tipo erba, paglia, foglie, capi di abbigliamento e bagagli potrebbero incendiarsi se vengono a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore. Accertarsi sempre che i materiali infiammabili non vengano a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Carburante e gas di scarico

Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Casco e abbigliamento

Avvertenza

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare casco, stivali, occhiali protettivi, guanti, calzoncini (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire la protezione totale, l'uso di un abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



Prefazione – La sicurezza al primo posto

Parcheggio

Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON PARCHEGGIARE** la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente manuale d'uso.

Particolari e accessori

Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente con conseguenti infortuni anche mortali.

La Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manutenzione / equipaggiamento

Avvertenza

Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

Avvertenza

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Avvertenza

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Guida

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza una patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio;
- Manti stradali irregolari o dissestati;
- Cattive condizioni atmosferiche;
- Errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

Avvertenza

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Manubri e pedane

Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

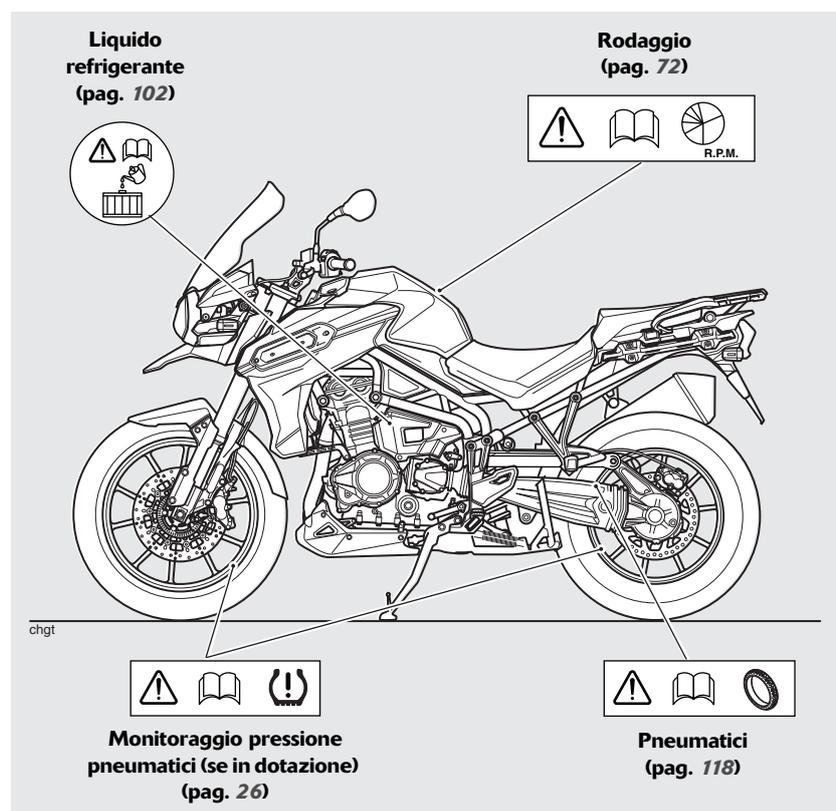
L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

Etichette di segnalazione pericolo

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Tiger Explorer

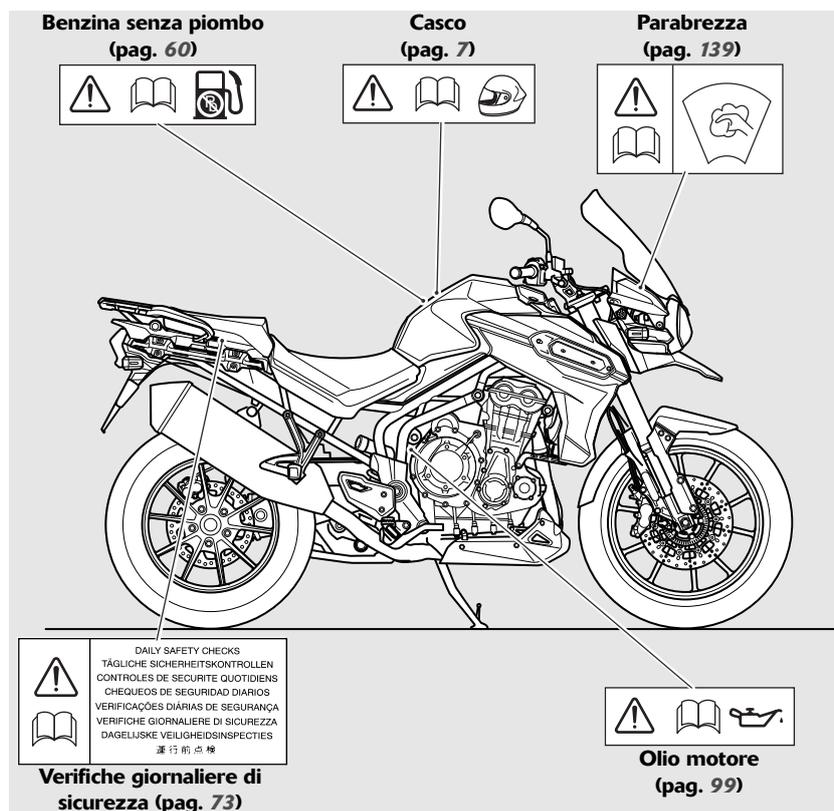


Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Tiger Explorer (seguito)

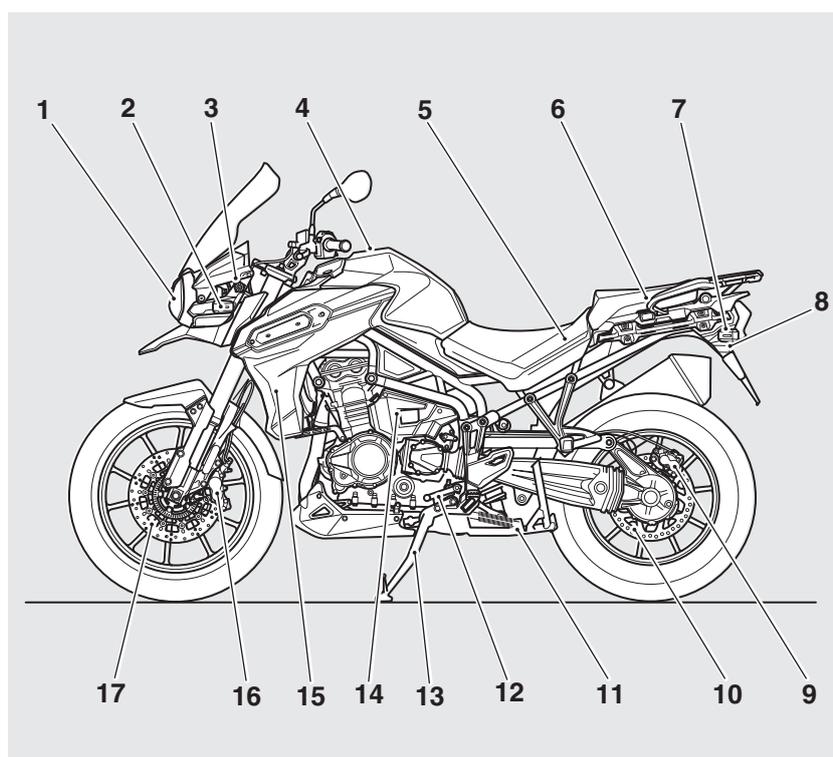
Attenzione

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



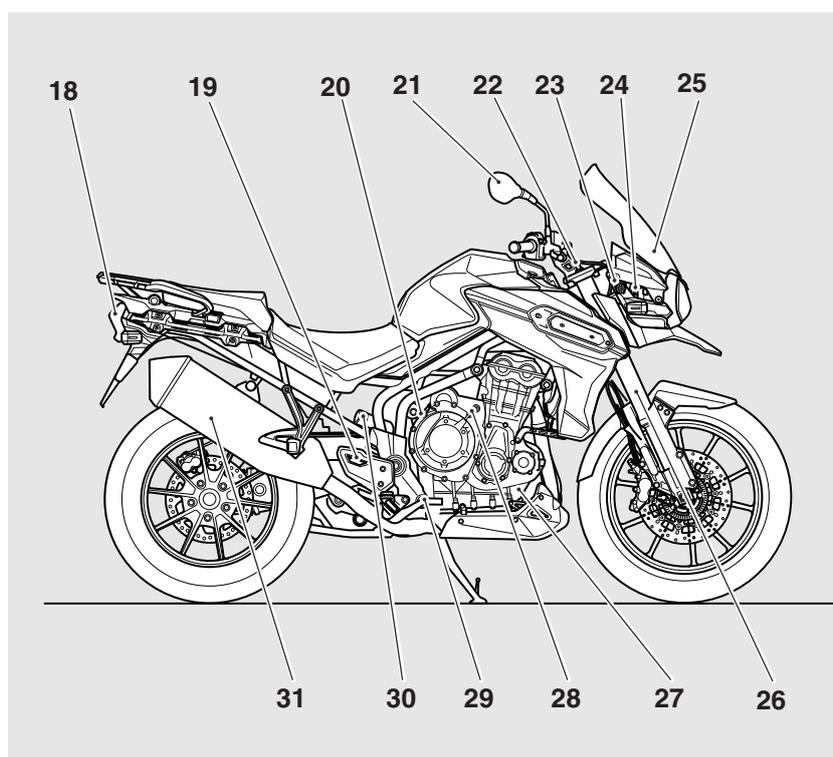
Identificazione dei particolari

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI



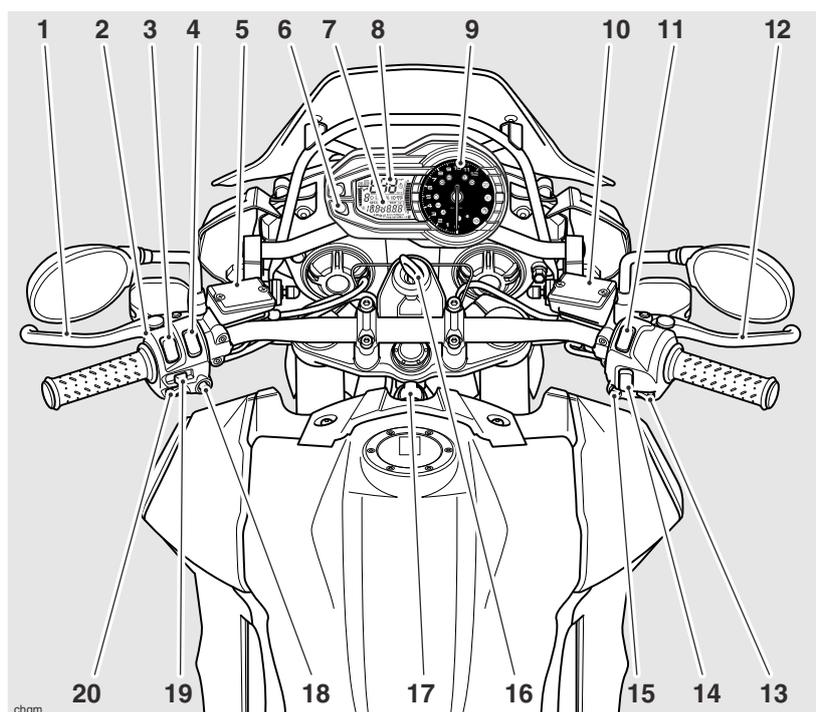
- | | |
|---|--|
| 1. Proiettore | 9. Pinza freno posteriore |
| 2. Indicatore di direzione anteriore | 10. Disco freno posteriore |
| 3. Regolatore parabrezza, lato sinistro | 11. Cavalletto centrale |
| 4. Serbatoio e tappo di rifornimento del carburante | 12. Pedale cambio marcia |
| 5. Batteria e portafusibili | 13. Cavalletto laterale |
| 6. Ubicazione corredo attrezzi/ lucchetto ad arco | 14. Serbatoio di espansione liquido refrigerante |
| 7. Indicatore di direzione posteriore | 15. Protezione radiatore |
| 8. Serratura sella | 16. Pinza freno anteriore |
| | 17. Disco freno anteriore |

Identificazione dei particolari



- | | |
|---|--|
| 18. Fanalino posteriore | 26. Forcella anteriore |
| 19. Serbatoio liquido freni posteriore | 27. Vetro spia livello olio motore |
| 20. Tappo di rifornimento olio | 28. Condotto frizione |
| 21. Specchietto retrovisore | 29. Pedale freno posteriore |
| 22. Regolatore forcella anteriore | 30. Regolatore precarico molla
sospensione posteriore |
| 23. Regolatore parabrezza, lato destro | 31. Silenziatore |
| 24. Regolatore proiettore | |
| 25. Parabrezza | |

Identificazione dei particolari



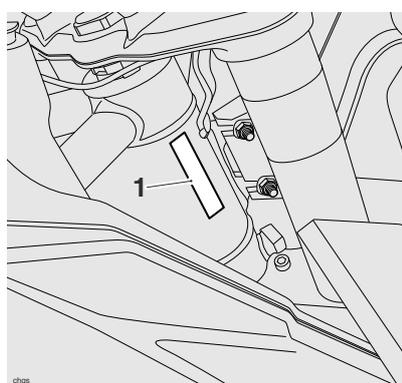
chgm

- | | |
|---|---|
| 1. Leva frizione | 12. Leva freno anteriore |
| 2. Pulsante segnalazione sorpasso | 13. Pulsante di avviamento |
| 3. Commutatore inserimento abbaglianti | 14. Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera |
| 4. Pulsante di selezione strumentazione | 15. Pulsante di attivazione/disattivazione controllo velocità di crociera |
| 5. Serbatoio liquido frizione | 16. Commutatore di accensione |
| 6. Pulsante spia lampeggio di emergenza | 17. Presa elettrica accessori |
| 7. Display computer di bordo | 18. Pulsante impostazione strumentazione |
| 8. Tachimetro | 19. Levetta indicatore di direzione |
| 9. Contagiri | 20. Pulsante avvisatore acustico |
| 10. Serbatoio liquido freno anteriore | |
| 11. Commutatore arresto motore | |

Numeri di matricola

NUMERI DI MATRICOLA

Numero di telaio (VIN)

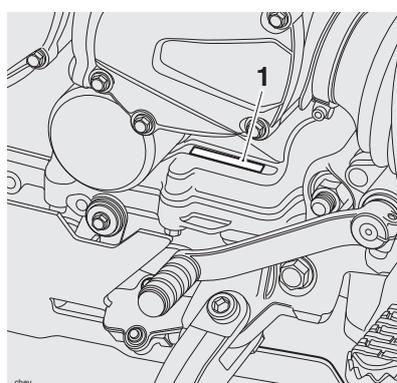


1. Numero di telaio

Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche indicato su una targhetta, rivettata sul lato sinistro del telaio, sotto la sella.

Annotare il numero di telaio nella casella fornita qui sotto.

Numero di matricola del motore



1. Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sotto la scatola cambio.

Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

Numeri di matricola

Pagina lasciata di proposito in bianco

INFORMAZIONI GENERALI

Indice

Disposizione quadro strumenti	22
Tachimetro e contachilometri	23
Contagiri	23
Computer di bordo	23
Contachilometri/parzializzatore	24
Parzializzatore	24
Azzeramento del parzializzatore	25
Temperatura aria	26
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) – se in dotazione	26
Funzione	26
Numero ID sensore TPMS	27
Display sistema	28
Batterie sensore	28
Simbolo TPMS	29
Pressione pneumatici	29
Sostituzione pneumatici	29
Menu di impostazione	30
Tagliando	30
Auto – indicatori di direzione a ritorno automatico	30
Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)	31
Regolazione dell'orologio	33
Controllo trazione Triumph – Se in dotazione	34
Impostazioni del controllo della trazione Triumph	34
ABS disattivato	35
Ritorno	36
Indicatore intervallo di assistenza	36
Avviso di batteria esausta	37
Display posizione marcia	38
Indicatore temperatura liquido refrigerante	38
Indicatore livello carburante	39
Selle riscaldate – Se in dotazione	40

Informazioni generali

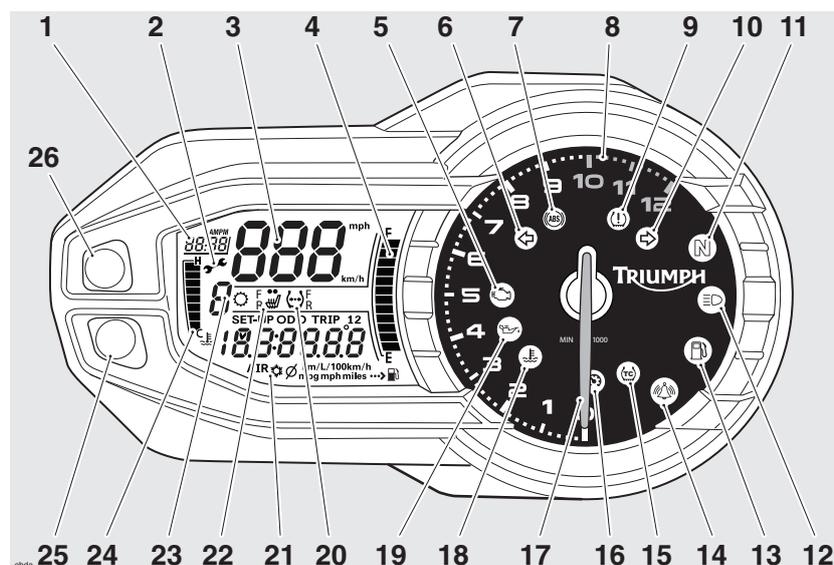
Spie	41
Indicatori di direzione	41
Abbagliante	41
Basso livello carburante	41
Folle	41
Spia bassa pressione olio	41
Spia temperatura elevata liquido refrigerante	42
Spia avaria sistema di gestione motore	42
Spia antifurto/immobilizzatore	43
Spia pressione pneumatici	44
Simbolo ghiaccio	45
Spia controllo trazione – Se il controllo trazione è montato	45
Spia controllo velocità di crociera	46
Chiave di accensione	47
Commutatore di accensione/ bloccasterzo	48
Immobilizzatore motore	48
Posizioni del commutatore di accensione	48
Regolatori leve freno e frizione	49
Interruttori manubrio destro	50
Commutatore arresto motore	50
Pulsante di avviamento	51
Pulsante di attivazione/ disattivazione controllo velocità di crociera	51
Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera	51
Interruttori manubrio sinistro	52
Commutatore inserimento abbaglianti	52
Levetta indicatore di direzione	53
Spie lampeggio di emergenza	53
Pulsante avvisatore acustico	53
Pulsante segnalazione sorpasso	54
Pulsante di selezione strumentazione	54
Pulsante impostazione strumentazione	54
Interruttori fari antinebbia anteriori, se in dotazione	54
Comando acceleratore	55
Uso dei freni	55

Informazioni generali

Controllo velocità di crociera	56
Attivazione del controllo della velocità di crociera	57
Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera	58
Aumento della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato	59
Diminuzione della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato	59
Disattivazione del controllo della velocità di crociera	60
Requisiti del carburante/ rifornimento	60
Grado del carburante	60
Tappo del serbatoio carburante	61
Rifornimento del serbatoio	62
Corredo attrezzi, manuale d'uso e lucchetto ad arco accessorio Triumph	63
Cavalletti	63
Cavalletto laterale	63
Cavalletto centrale	64
Selle	64
Cura della sella	64
Sella posteriore	65
Sella pilota	66
Regolazione altezza sella pilota	67
Gancio per casco	68
Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio	68
Presa elettrica accessori	69
Regolazione del manubrio	69
Parabrezza	71
Rodaggio	72
Uso sicuro	73
Verifiche giornaliere di sicurezza	73

Informazioni generali

Disposizione quadro strumenti



1. Orologio
2. Indicatore intervallo di assistenza
3. Tachimetro
4. Indicatore livello carburante
5. Spia avaria centralina gestione motore
6. Spia indicatore di direzione sinistro
7. Spia ABS
8. "Settore rosso" contagiri
9. Spia pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato)
10. Spia indicatore di direzione destro
11. Spia folle
12. Spia abbaglianti
13. Spia basso livello carburante
14. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un accessorio a richiesta)
15. Spia controllo trazione (se il controllo trazione è montato)
16. Spia controllo velocità di crociera
17. Contagiri
18. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
19. Spia bassa pressione olio
20. Display pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato)
21. Simbolo ghiaccio
22. Simbolo sella riscaldata (se le selle riscaldate sono montate)
23. Marcia selezionata
24. Indicatore temperatura liquido refrigerante
25. Pulsante spie lampeggio di emergenza
26. Pulsante "home"

Informazioni generali

Tachimetro e contachilometri

Il tachimetro digitale indica la velocità di avanzamento della motocicletta. Il display indica la velocità di avanzamento della motocicletta con incrementi di un chilometro/ora.

Il contachilometri e i due parzializzatori elettronici sono situati nel display. Per maggiori informazioni sul funzionamento del contachilometri e dei parzializzatori, consultare le pagine seguenti.

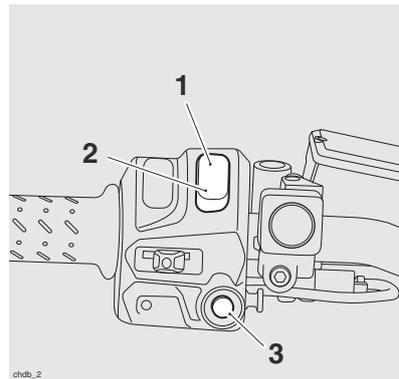
Contagiri

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del tachimetro vi è un "settore rosso". Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

Attenzione

Non lasciare mai che il regime raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Computer di bordo



- 1. Pulsante di selezione su**
- 2. Pulsante di selezione giù**
- 3. Pulsante di impostazione**

Per accedere alle informazioni del computer di bordo, premere il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a visualizzare il display desiderato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

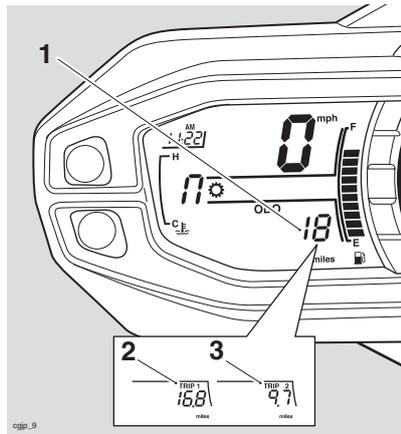
- Parzializzatore 1;
- Parzializzatore 2;
- Temperatura aria;
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici - se in dotazione;
- Impostazione.

Nota:

- **Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio che deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sarà attivato dal concessionario Triumph autorizzato.**

Informazioni generali

Contachilometri/parzializzatore



1. **Display contachilometri/parzializzatore**
2. **Display parzializzatore 1**
3. **Display parzializzatore 2**

Parzializzatore

Entrambi i parzializzatori indicano la distanza percorsa dalla motocicletta, la durata del viaggio, il consumo medio, il consumo attuale e la velocità media a partire dall'ultimo azzeramento del display.

Per accedere alle informazioni del parzializzatore, innestare l'accensione. Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a visualizzare sul display il parzializzatore desiderato.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione sul blocchetto comandi sinistro fino a visualizzare il display desiderato. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso l'alto il pulsante di selezione (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso il basso):

- Odometro;
- Controllo velocità di crociera;
- Velocità media;
- Consumo istantaneo;
- Consumo medio di carburante;
- Durata del viaggio;
- Autonomia;
- Distanza percorsa.

Informazioni generali

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Odometro

Indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Controllo velocità di crociera

Se il controllo della velocità di crociera è attivato, questo display indica la velocità di avanzamento impostata. Se il controllo della velocità di crociera non è attivato, sul display saranno visibili due trattini.

Velocità media

La velocità media viene calcolata dall'ultimo ripristino del computer di bordo. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si è percorso 1 km.

Consumo attuale di carburante

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante.

Consumo medio di carburante

Un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si sono percorsi 0,1 km.

Durata del viaggio

Il tempo totale trascorso dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.

Autonomia

Offre un'indicazione della distanza probabile che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Distanza percorsa

La distanza complessiva percorsa durante il viaggio dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.

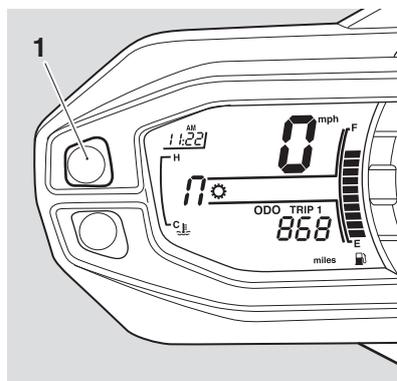
Azzeramento del parzializzatore

Per azzerare i parzializzatori, selezionare e visualizzare il quello da azzerare e quindi premere il pulsante di impostazione per 2 secondi. Dopo 2 secondi il parzializzatore visualizzato si riavzerà.

Nota:

- **Quando si azzerano un parzializzatore, si azzerano anche la durata del viaggio, il consumo medio e la velocità media di quel parzializzatore.**

Per uscire dal parzializzatore, premere e rilasciare il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.



1. Pulsante "home"

Informazioni generali

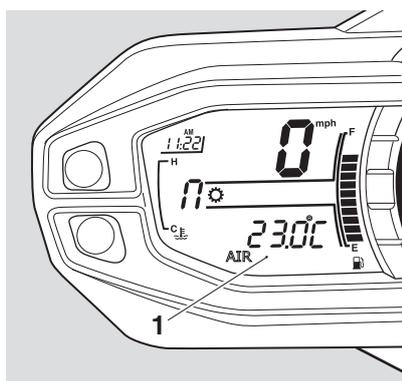
Temperatura aria

La temperatura dell'aria, se selezionata, verrà visualizzata quale temperatura dell'aria ambiente in °C o °F.

Per accedere al display della temperatura dell'aria, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura AIR (aria) è visibile sul display.

Per uscire dal display della temperatura dell'aria, premere e rilasciare il pulsante "home"; sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.



1. Temperatura aria in °C

Per modificare la temperatura da °C o °F, consultare Modifica delle unità di misura a pag. 31.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) – se in dotazione



⚠ Avvertenza

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema TPMS. Controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 119).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Funzione

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visibili due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Informazioni generali

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

Per le motociclette non dotate di sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici: Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio e deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.

Numero ID sensore TPMS

Il numero di ID del sensore della pressione di ciascuno pneumatico è stampato su di un'etichetta che si trova sul sensore. Tale numero potrebbe servire al concessionario per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

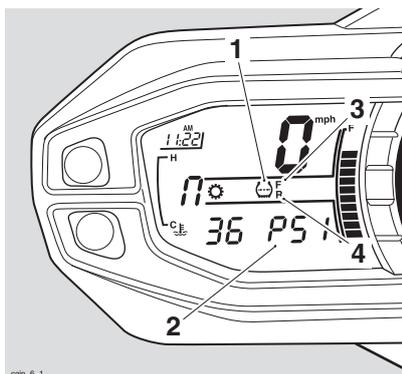
Se il sistema TPMS è stato montato nello stabilimento, le etichette che identificano i numeri di ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS saranno affisse nelle caselle qui sotto.

Se il sistema TPMS è stato montato sulla motocicletta quale accessorio, accertarsi che il concessionario annoti i numeri di ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS nelle caselle qui sotto.

Sensore anteriore	Sensore posteriore

Informazioni generali

Display sistema



1. Simbolo TPMS
2. Display pressione pneumatico
3. Pneumatico anteriore, identificato
4. Pneumatico posteriore, identificato

Per accedere al display della pressione degli pneumatici, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando "PSI" o "bAr" sono visibili sul display.

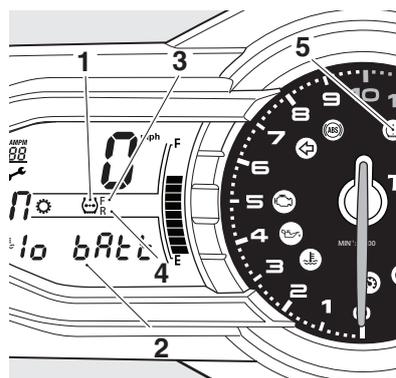
Premere e rilasciare il pulsante di selezione per selezionare la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore.

Dopo aver selezionato il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, — "PSI" o "bAr" saranno visibili sullo schermo fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 20 km e viene ricevuto il segnale della pressione dello pneumatico.

Per uscire dal parzializzatore, premere e rilasciare il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Batterie sensore

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzata per otto secondi la dicitura "lo bAtt" (batteria scarica) e il simbolo TPMS indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica. Se le batterie sono completamente scariche, sullo schermo saranno visibili solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato per far sostituire il sensore e fare annotare il numero di serie del nuovo sensore nelle caselle a pag. 27.



1. Simbolo TPMS
2. Display
3. Pneumatico anteriore, identificato
4. Pneumatico posteriore, identificato
5. Spia TPMS

Informazioni generali

Simbolo TPMS

Con il commutatore di accensione inserito, il simbolo TPMS lampeggia 10 secondi e quindi rimane acceso se vi è un guasto a carico del sistema TPMS. Rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato per far riparare il guasto.

Pressione pneumatici

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici solo quando sono freddi, usando un apposito manometro (vedi pag. 119), e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Avvertenza

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici non deve essere usato come manometro quando si regolano le pressioni degli pneumatici. Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 119).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Sostituzione pneumatici

Se è necessaria la sostituzione degli pneumatici, far sempre eseguire tale intervento da un concessionario Triumph autorizzato e accertarsi che sia consapevole della presenza dei sensori della pressione degli pneumatici (vedi pag. 121).

Informazioni generali

Menu di impostazione

Per accedere al menu di impostazione, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando "SEtUP" (Impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando il display desiderato è visibile. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso l'alto il pulsante di selezione (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso il basso):

- Tagliando;
- Auto - indicatori di direzione a ritorno automatico;
- Units (unità di misura) - modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche);
- t-set (imposta ora) - regolazione dell'orologio;
- ttc - controllo trazione Triumph (se in dotazione);
- ABS.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Tagliando

Mostra la distanza totale percorribile dalla motocicletta prima che sia necessario eseguire il tagliando (vedi pag. 36).

Auto – indicatori di direzione a ritorno automatico

Questo modello Triumph è dotato di funzione di ritorno automatico degli indicatori di direzione che può essere attivata o disattivata.

Per disattivare o attivare gli indicatori a ritorno automatico, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando "SEtUP" (Impostazione) è visibile sul display.

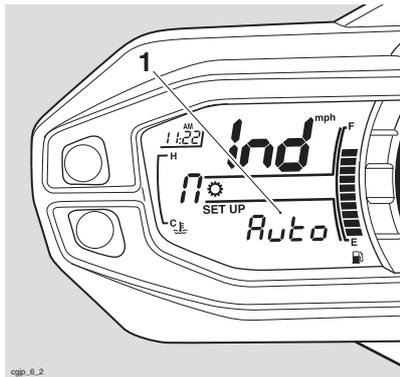
Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando "Auto" o "MAnUAL" (manuale) sono visibili sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione e la dicitura "Auto" o "MAnUAL" (manuale) lampeggerà.

Informazioni generali

Premere e rilasciare il pulsante di selezione per selezionare "Auto" o "MANUAL" (manuale) e quindi premere il pulsante di impostazione.

- Auto - la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione è attivata (vedi pag. 53).
- MANUAL (manuale) - la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione è disattivata. Gli indicatori di direzione dovranno essere spenti manualmente (vedi pag. 53).



1. Ritorno automatico selezionato

Per uscire dal menu "auto", premere e rilasciare il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)

Il display delle unità di misura dispone di quattro modalità che sono descritte di seguito:

- Miglia/gallone imp. - Galloni imperiali;
- Miglia/gallone USA - Galloni USA;
- l/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Miglia/gallone imp. (Galloni imperiali)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni imperiali.

Miglia/gallone USA (Galloni USA)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni USA.

l/100 km (Sistema metrico)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in litri di carburante per 100 km.

km/l (Sistema metrico)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in chilometri per litro di carburante.

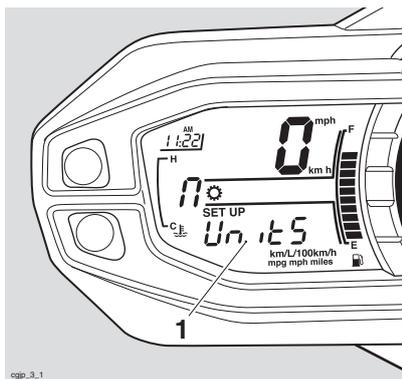
Informazioni generali

Tutti i modelli

Per accedere al display delle unità, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura "SETUP" (impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando "UnitS" (unità di misura) è visibile e quindi premere il pulsante di selezione.



1. Display

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando il display desiderato è visibile. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme la parte superiore del pulsante di selezione (e scorrerà in senso inverso quando si preme quella parte inferiore del pulsante).

- Miglia/gallone imp. - Galloni imperiali;
- km/l - Sistema metrico;
- l/100 km - Sistema metrico;
- Miglia/gallone USA - Galloni USA.

Modelli con TPMS

Premere il pulsante di impostazione e non toccare di nuovo quelli di selezione o impostazione fino a quando non sono visualizzati "PSI" o "bAr". Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando sono visibili le unità di misura della pressione degli pneumatici desiderate.

Tutti i modelli

Premere il pulsante di impostazione e attendere fino a quando °C o °F sono visibili. Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a visualizzare l'unità di misura desiderata per la temperatura. Quindi premere il pulsante impostazione e attendere fino a quando la dicitura UnitS (unità di misura) è visualizzata, quindi premere il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Informazioni generali

Regolazione dell'orologio

Per ripristinare l'orologio, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle. Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura "SEtUP" (impostazione) è visibile sul display. Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando la dicitura t-SEt (imposta ora) è visibile.

Premere di nuovo il pulsante di impostazione e verrà visualizzato l'orologio sotto forma di "24Hr" o "12 Hr" (visualizzazione a 24 o a 12 ore). Premere il pulsante di selezione per selezionare il display desiderato per l'orologio e quindi premere il pulsante di impostazione. Il display delle ore inizia a lampeggiare e la dicitura "Hour" (ora) è visibile sul display.

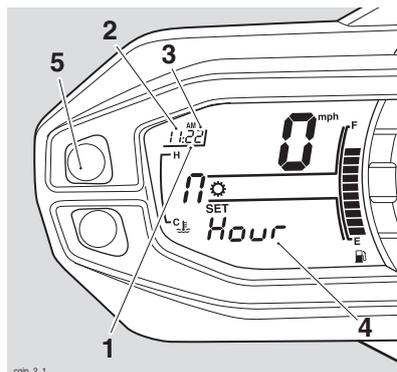
Nota:

- Il display ora/minuto aumenta quando si preme la parte superiore del pulsante di selezione o diminuisce quando si preme quella inferiore.

Per azzerare il display delle ore, verificare che stia ancora lampeggiando e che la dicitura "Hour" (ora) sia visibile. Premere il pulsante di selezione per modificare l'impostazione. Ciascuna singola pressione del pulsante modifica l'impostazione di una cifra. Se il pulsante di selezione viene tenuto premuto, il display scorre continuamente con incrementi di un'unica cifra.

Quando appare il corretto display dell'ora, premere il pulsante impostazione. Il display dei minuti inizia a lampeggiare e la dicitura "Min" (minuti) è visibile sul display. Il display dei minuti viene regolato in modo analogo a quello delle ore.

Dopo aver correttamente impostato sia le ore sia i minuti, premere il pulsante di impostazione per confermare e "t-SEt" (imposta ora) sarà visibile sul display. Premere il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.



1. Display orologio
2. Display ora
3. Display minuti
4. Display (ora selezionata per la regolazione)
5. Pulsante "home"

Informazioni generali

Controllo trazione Triumph – Se in dotazione

Avvertenza

Il controllo della trazione Triumph non sostituisce una guida idonea alle condizioni stradali e atmosferiche. Il controllo della trazione non può impedire la perdita di trazione dovuta a:

- velocità eccessiva nell'imboccare le curve;
- forte accelerazione su curve strette;
- frenata.

Il controllo della trazione non può impedire lo slittamento della ruota anteriore.

La mancata osservanza dei punti esposti in precedenza potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Se in dotazione, questo modello Triumph ha un controllo della trazione che serve a mantenere la trazione durante l'accelerazione su fondi stradali bagnati o scivolosi. Se i sensori rilevano che la ruota posteriore sta perdendo la trazione (sta slittando), il controllo della trazione si innesta e modifica la potenza del motore sino a quando la trazione della ruota posteriore è stata ripristinata. La spia del controllo della trazione lampeggerà quando il controllo è attivato e il pilota potrebbe notare un cambiamento nel rombo del motore.

Nota:

- Il controllo della trazione non funziona se il sistema ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).

Impostazioni del controllo della trazione Triumph

Avvertenza

Non cercare di regolare le impostazioni del controllo della trazione quando la motocicletta è in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Il controllo della trazione Triumph può essere impostato ai seguenti livelli:

- "01" - Il controllo della trazione si innesta quando la ruota posteriore presenta uno slittamento di basso livello. La spia sarà spenta, ma lampeggerà quando il controllo della trazione interviene per limitare lo slittamento della ruota posteriore;
- "02" - Adatto ai piloti esperti. Il controllo della trazione si innesta quando la ruota posteriore presenta un livello elevato di slittamento. La spia lampeggerà in continuazione, ma a un ritmo più veloce quando il controllo della trazione sta intervenendo per limitare lo slittamento della ruota posteriore;
- "oFF" - Il controllo della trazione è disattivato e la spia è sempre accesa.

Informazioni generali

Avvertenza

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione. In questa situazione, un'accelerazione troppo rapida su un fondo stradale bagnato/scivoloso può causare lo slittamento della ruota posteriore e l'eventuale perdita di controllo e un incidente.

Per accedere alle impostazioni del controllo della trazione, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura "SEtUP" (impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando la dicitura "ttc" (controllo trazione Triumph) è visibile.

Premere il pulsante di impostazione e verranno visualizzati "01", "02" o "oFF".

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando l'impostazione desiderata è visibile sul display. Premere il pulsante di impostazione e non toccare di nuovo i pulsanti di selezione o impostazione fino a quando l'impostazione desiderata non smette di lampeggiare.

Premere il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

L'impostazione del controllo della trazione Triumph si ripristina su "01" quando l'accensione viene disinserita e inserita di nuovo.

ABS disattivato

È possibile disattivare temporaneamente l'impianto ABS. L'impianto ABS non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato automaticamente al successivo disinserimento e inserimento dell'accensione.

Avvertenza

Se l'ABS è disattivato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote e l'eventuale perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Disattivazione dell'ABS

Per accedere alla funzione di disattivazione dell'ABS, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura "SEtUP" (impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando la dicitura "AbS" è visibile.

Premere il pulsante di impostazione e verranno visualizzati "on" (attivato) o "oFF" (disattivato).

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando "oFF" (disattivato) è visibile sul display.

Premendo il pulsante di impostazione si disattiva l'impianto ABS; il messaggio ABS OFF (ABS disattivato) sarà visualizzato per 2 secondi e la spia dell'ABS sarà accesa.

Informazioni generali

Nota:

- Con l'ABS disattivato, il controllo della trazione continuerà a funzionare.

Attivazione dell'ABS

Per attivare di nuovo il sistema ABS, ripetere la procedura di disattivazione dell'ABS e selezionare "on" (attivato).

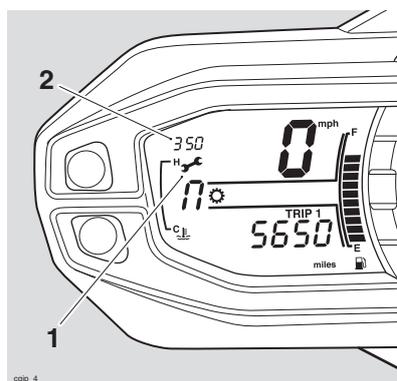
Premere il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Un metodo alternativo di attivazione dell'ABS consiste nell'inserire e disinserire l'accensione.

Ritorno

Quando ritorno è visualizzato e si preme il pulsante di impostazione, il menu del parzializzatore 1 sarà visibile sul display.

Indicatore intervallo di assistenza



1. Indicatore di assistenza
2. Distanza percorribile

Quando viene inserita l'accensione e la distanza percorribile fino al tagliando successivo è di 800 km o meno, il simbolo dell'assistenza verrà visualizzato per 3 secondi e l'orologio indicherà la distanza percorribile prima del tagliando successivo.

Quando la distanza percorribile è pari a 0 km, il simbolo dell'assistenza rimarrà acceso fino a quando non è stato eseguito il tagliando e il sistema non è stato ripristinato da un concessionario Triumph autorizzato. Se l'intervallo di esecuzione del tagliando è scaduto, la distanza sarà visualizzata come numero negativo.

Informazioni generali

Avviso di batteria esausta

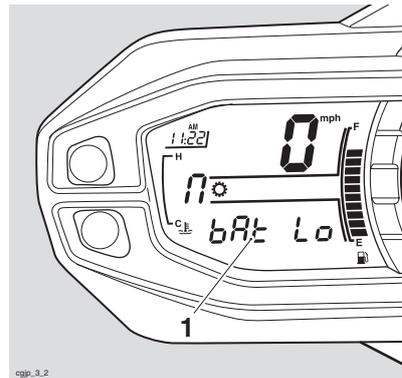
Se sono montati degli accessori tipo selle riscaldate, manopole riscaldate e fari antinebbia e tali accessori sono accesi con il motore al minimo, dopo un certo periodo di tempo la tensione della batteria potrebbe diminuire oltre un livello predeterminato e causare la visualizzazione sul display della dicitura "bAt Lo" (batteria scarica).

Se la dicitura "bAt Lo" (batteria scarica) è visibile e le manopole e le selle riscaldate sono accese, verranno spente automaticamente per consentire all'impianto di carica di caricare la batteria. Anche il regime del minimo del motore potrebbe aumentare.

Se necessario, fare controllare la batteria e l'impianto di carica dal concessionario Triumph autorizzato.

Il display rimarrà attivato fino a quando viene soddisfatta una delle condizioni riportate di seguito:

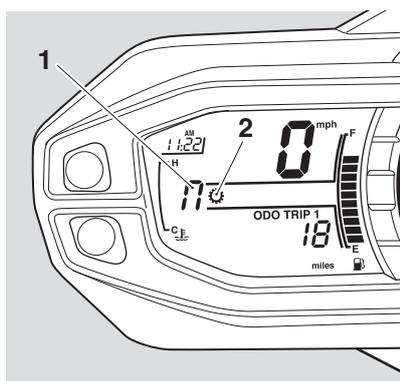
- L'impianto di carica ha caricato la batteria;
- I pulsanti di selezione o di impostazione sul blocchetto comandi sinistro sono stati premuti;
- Il commutatore di accensione è stato disinserito.



1. Display

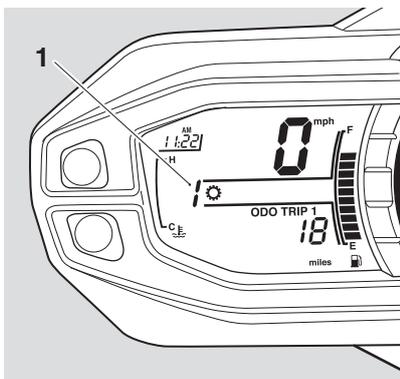
Informazioni generali

Display posizione marcia



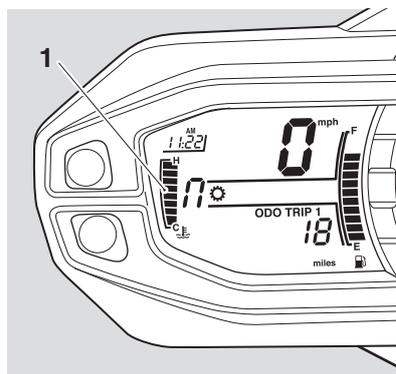
1. **Display posizione marcia (posizione folle in figura)**
2. **Simbolo posizione marcia**

Il display di posizione della marcia indica la marcia innestata (dalla 1^a alla 6^a). Quando il cambio è in folle (non vi sono marce innestate), il display indica "n" (folle).



1. **Display posizione marcia (1^a marcia in figura)**

Indicatore temperatura liquido refrigerante



1. **Indicatore temperatura liquido refrigerante**

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.

Quando l'accensione è inserita, appaiono tutte e 8 le barre del display. Se il motore viene avviato da freddo, il display visualizza 1 barra. Con l'aumentare della temperatura, nel display apparirà un numero maggiore di barre. Quando il motore viene avviato da caldo, il display indica il rispettivo numero di barre, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è indicata da 4 a 6 barre.

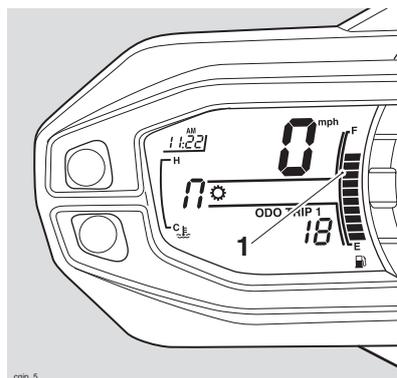
Informazioni generali

Se la temperatura del liquido refrigerante aumenta eccessivamente, il display visualizza 8 barre e incomincia a lampeggiare. Si accende anche la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri.

Attenzione

Non continuare a far funzionare il motore se una o entrambe le segnalazioni di temperatura elevata del liquido refrigerante sono visualizzate, dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Indicatore livello carburante



1. Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.

Quando l'accensione è inserita, il numero di barre visualizzate nel display indica il livello del carburante.

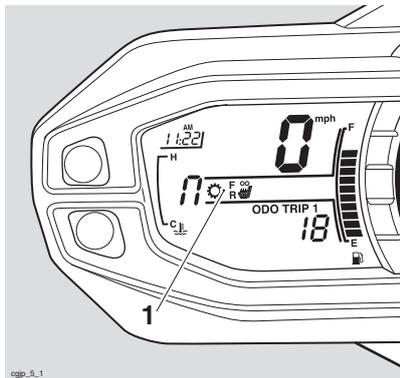
Quando il serbatoio è pieno, sono visualizzate tutte e 12 le barre mentre quando è vuoto non vi è nessuna barra. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

Quando sono visualizzate 2 barre, la spia di basso livello del carburante si accende, dopo 5 secondi il display passa a quello di "Range" (autonomia) (vedi pag. 25). Ciò significa che nel serbatoio rimangono 4,5 litri circa di carburante e che è necessario far rifornimento non appena possibile.

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche 5 minuti.

Informazioni generali

Selle riscaldate – Se in dotazione



1. Simbolo selle riscaldate

Le selle riscaldate sono un accessorio a richiesta. Sia la sella riscaldata del pilota, sia quella del passeggero, hanno le seguenti impostazioni: OFF (disattivata), LOW (bassa) e HIGH (alta). Il simbolo delle selle riscaldate sulla strumentazione mostra quali selle sono accese, ma visualizzerà solo l'impostazione di calore per la sella del pilota.

Quando le selle riscaldate sono accese, il simbolo nella strumentazione si accende come indicato qui sotto.

- F** ● ○ Solo sella anteriore, calore basso.
- F** ● ● Solo sella anteriore, calore alto.
- ○ Solo sella posteriore, calore basso o alto.
- R** ● ● Sella anteriore e posteriore con quella anteriore regolata su calore alto. Se la sella anteriore è regolata su calore basso, sarà acceso solo il punto a sinistra.
- F** ● ●
- R** ● ●

Informazioni generali

Spie

Nota:

- **Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono per 2 secondi e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, come descritto alle pagine che seguono).**

Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

Abbagliante



Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.

Basso livello carburante



La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 4,5 litri di carburante nel serbatoio.

Folle



La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.

Spia bassa pressione olio

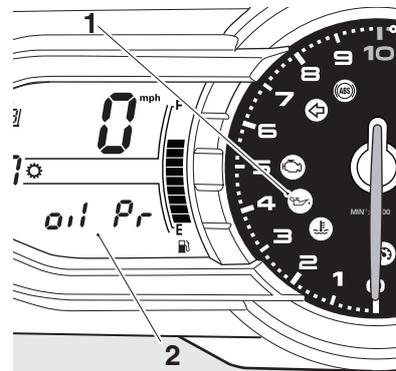


Con il motore acceso, se la pressione dell'olio motore si abbassa eccessivamente, la spia di bassa pressione nel contagiri si accende e la dicitura "oil Pr" (pressione bassa) sarà visibile sul display.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.



1. **Spia pressione olio**
2. **Area di visualizzazione, pressione olio in figura**

Informazioni generali

Spia temperatura elevata liquido refrigerante



Quando il motore è acceso, la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se la temperatura del liquido refrigerante motore aumenta eccessivamente.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

Spia avaria sistema di gestione motore



La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Nota:

- **Se la spia di avaria lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.**

Informazioni generali

Spia antifurto/immobilizzatore



Questo modello Triumph è dotato di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di accensione viene disinserito. Se la motocicletta è dotata di antifurto accessorio originale Triumph, l'immobilizzatore funzionerà normalmente, ma la spia dell'antifurto/immobilizzatore si comporterà come descritto di seguito.

Con l'antifurto montato

La spia dell'antifurto/immobilizzatore si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di accensione è spento, la spia dell'antifurto/immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di accensione è inserito, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)



Nota:

- **Il controllo della velocità di crociera e quello della trazione non funzionano se l'impianto ABS non funziona e la spia dell'ABS è accesa.**

Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

Tale simbolo non dovrebbe accendersi di nuovo a meno che l'impianto ABS non sia stato disattivato (vedi pag. 35) oppure se vi è un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Vedi anche Frenatura a pag. 79.

Informazioni generali

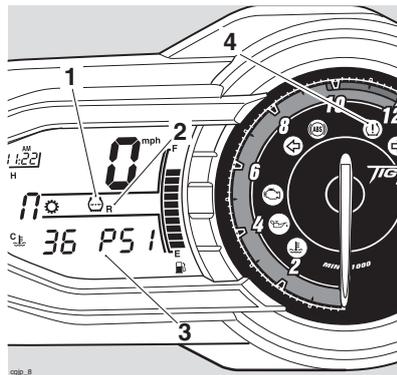
Spia pressione pneumatici



La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 26).

La spia si accenderà solo quando la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore alla pressione consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica qual è lo pneumatico sgonfio unitamente alla pressione, apparirà automaticamente sul display.



1. Simbolo TPMS
2. Pneumatico posteriore, identificato
3. Pressione pneumatici
4. Spia pressione pneumatici

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 179). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

⚠ Avvertenza

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

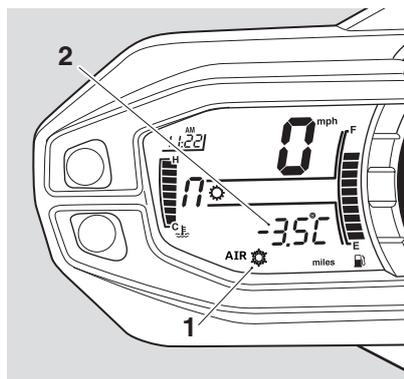
Informazioni generali

Simbolo ghiaccio



Il simbolo del ghiaccio si accende all'inserimento dell'accensione se la temperatura ambiente è di 4°C o inferiore. Dopo 4 secondi, il display della temperatura si disattiva e il simbolo del ghiaccio rimane acceso fino a quando la temperatura supera 6°C.

È anche possibile spegnere il display della temperatura premendo o il pulsante di impostazione o quello di selezione sul blocchetto comandi di sinistra. Il display precedente verrà visualizzato con il simbolo del ghiaccio acceso fino a quando la temperatura aumenta a 6°C.



1. Simbolo ghiaccio
2. Temperatura ambiente

Spia controllo trazione – Se il controllo trazione è montato



A seconda dell'impostazione selezionata per il controllo della trazione (vedi pag. 34), la spia si accenderà nel modo seguente:

- "01" - La spia sarà spenta, ma lampeggerà quando il controllo della trazione interviene per limitare lo slittamento della ruota posteriore;
- "02" - La spia lampeggerà lentamente, ma a un ritmo più veloce quando il controllo della trazione sta intervenendo per limitare lo slittamento della ruota posteriore;
- "oFF" (spenta) - La spia rimane continuamente accesa.

Se la spia del controllo della trazione e quella di avaria (MIL) si accendono contemporaneamente, significa che il controllo della trazione presenta un guasto che deve essere indagato dal concessionario Triumph di zona.

Informazioni generali

⚠ Avvertenza

Se il controllo della trazione non funziona, prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con la spia MIL e quella del controllo della trazione accese. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare l'eventuale guasto.

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

⚠ Avvertenza

Il controllo della velocità di crociera deve essere usato solo quando è possibile guidare in tutta sicurezza a una velocità costante.

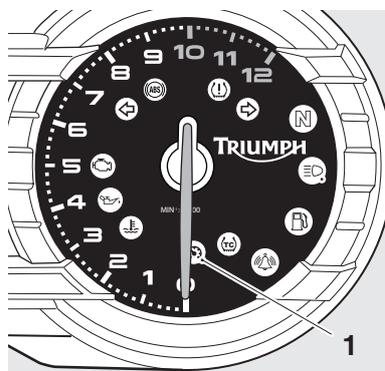
Il controllo della velocità di crociera non deve essere usato durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso.

Se si usa il controllo della velocità di crociera durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso, si corre il rischio di perdere il controllo della motocicletta e un incidente.

Spia controllo velocità di crociera



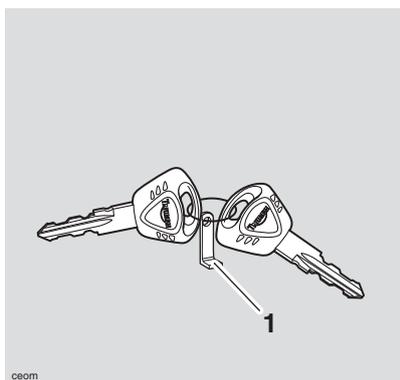
Il controllo della velocità di crociera può solo essere attivato quando la motocicletta viaggia a una velocità di 48 - 160 km/h in 4^a o con una marcia superiore. Quando il controllo della velocità di crociera è attivato, si accende anche la relativa spia (vedi pag. 56).



1. Spia controllo velocità di crociera

Informazioni generali

Chiave di accensione



1. Targhetta con numero della chiave

Oltre ad azionare il bloccasterzo/commutatore di accensione, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

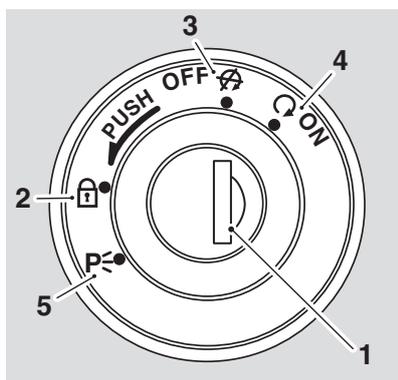
Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del concessionario Triumph autorizzato.

Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

Informazioni generali

Commutatore di accensione/ bloccasterzo



1. **Commutatore di accensione/bloccasterzo**
2. **Posizione bloccasterzo**
3. **Bloccasterzo disinserito**
4. **Bloccasterzo inserito**
5. **Posizione di parcheggio**

Immobilizzatore motore

L'alloggiamento del cilindro del commutatore di accensione funge da antenna per l'immobilizzatore del motore.

Quando il commutatore di accensione è disinserito e la chiave di accensione è rimossa, l'immobilizzatore del motore è attivato (vedi pag. 43). L'immobilizzatore del motore è disattivato quando la chiave di accensione è infilata nel commutatore di accensione e quest'ultimo è inserito.

Posizioni del commutatore di accensione

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita, bloccasterzo o parcheggio.

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Ruotare il manubrio completamente verso sinistra, portare la chiave sulla posizione spenta, premerla e rilasciarla completamente e quindi ruotarla sulla posizione del bloccasterzo.

PARCHEGGIO: Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio. Lo sterzo rimarrà bloccato e le luci di posizione si accenderanno.

Nota:

- **Non lasciare il bloccasterzo nella posizione P per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

Avvertenza

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, disinserire sempre il commutatore di accensione e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il pilota, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

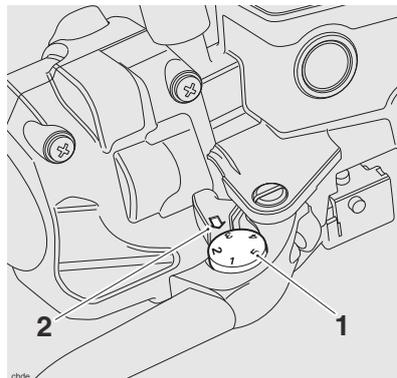
Informazioni generali

Avvertenza

Con la chiave nella posizione bloccasterzo o parcheggio lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione bloccasterzo o P (parcheggio) quando la motocicletta è in moto dato che si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo e la conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Regolatori leve freno e frizione



1. Manopola di regolazione, leva freno in figura

2. Freccia

Le leve del freno anteriore e della frizione sono entrambe dotate di regolatore. I regolatori consentono di modificare la distanza tra il manubrio e la leva su cinque posizioni per la leva del freno anteriore o su quattro posizioni per quella della frizione, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

Per registrare la leva, premerla in avanti e ruotare la manopola di regolazione per allineare una delle posizioni numerate alla freccia sul supporto della leva.

La distanza tra la manopola e la leva a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero cinque e superiore quando è tarata sul numero uno.

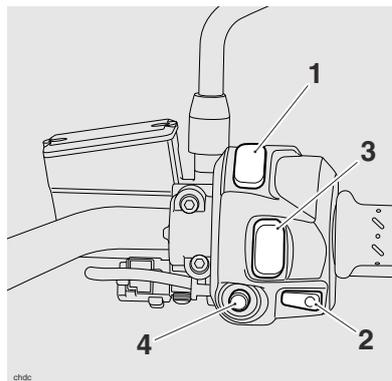
Informazioni generali

Avvertenza

Non cercare di regolare la leva con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione della leva, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo del mezzo o un incidente.

Interruttori manubrio destro



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera**
4. **Pulsante di attivazione/disattivazione controllo velocità di crociera**

Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

Informazioni generali

Nota:

- **Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.**

Attenzione

Non lasciare il commutatore di accensione inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Nota:

- **Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.**

Pulsante di attivazione/ disattivazione controllo velocità di crociera

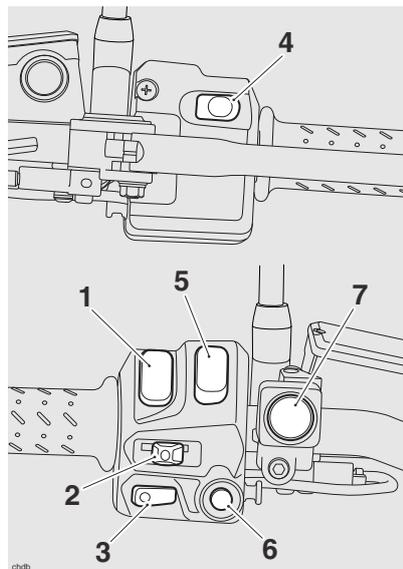
Il controllo della velocità di crociera è attivato quando il relativo pulsante è premuto (vedi pag. 56). Il pulsante rimarrà premuto fino a quando verrà schiacciato di nuovo per disattivare il controllo della velocità di crociera.

Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera

Il pulsante di regolazione del controllo della velocità di crociera è un interruttore a due posizioni con la parte superiore contrassegnata da RES/+ (Ripresa) e quella inferiore da Set/- (Imposta) (vedi pag. 56).

Informazioni generali

Interruttori manubrio sinistro



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**
2. **Levetta indicatore di direzione**
3. **Pulsante avvisatore acustico**
4. **Pulsante segnalazione sorpasso**
5. **Pulsante di selezione strumentazione**
6. **Pulsante impostazione strumentazione**
7. **Interruttori fari antinebbia anteriori, se in dotazione**

Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.

Nota:

- **Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. La luce di posizione, il fanalino e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.**
- **Il proiettore funziona solo quando il commutatore di accensione è inserito e il motore è acceso. Un modo alternativo di accensione del proiettore, a motore spento, consiste nel premere la leva della frizione e quindi inserire il commutatore di avviamento. Il proiettore sarà acceso e lo rimarrà anche quando la leva della frizione viene rilasciato. Il proiettore si spegne quando si preme il pulsante di avviamento e fino alla partenza del motore.**

Informazioni generali

Levetta indicatore di direzione

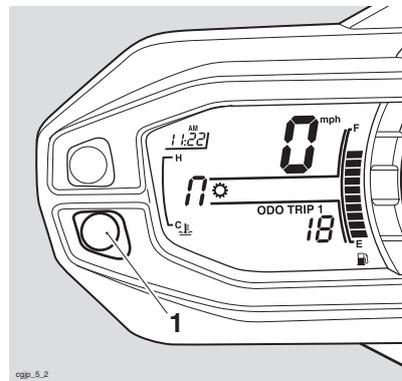
Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia.

Il dispositivo di ritorno automatico si attiva otto secondi dopo l'azionamento di un indicatore di direzione. Otto secondi dopo l'attivazione dell'indicatore di direzione o dopo aver percorso altri 65 metri, il dispositivo di ritorno automatico spegne automaticamente gli indicatori di direzione. Gli indicatori di direzione possono essere disattivati manualmente. Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Per disattivare la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione, vedi pag. 30. Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Spie lampeggio di emergenza

Per accendere o spegnere le spie del lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo interruttore sulla strumentazione.



1. Interruttore spia lampeggio di emergenza

Pulsante avvisatore acustico

Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Informazioni generali

Pulsante segnalazione sorpasso

Nota:

- **Il pulsante di sorpasso funziona solo quando il motore è acceso.**

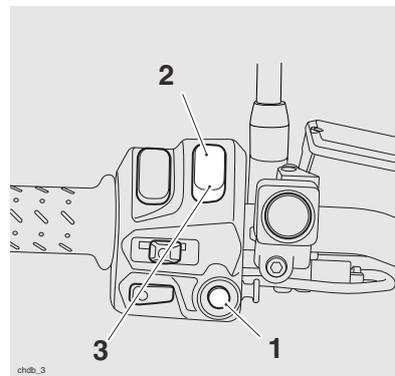
Premendo questo pulsante si inserisce l'abbagliante, che rimane acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma che si spegne non appena è rilasciato.

Pulsante di selezione strumentazione

Quando il pulsante di selezione è premuto e rilasciato, farà scorrere un menu visibile sul display della strumentazione.

Pulsante impostazione strumentazione

Quando il pulsante di impostazione è premuto, seleziona il menu visibile sul display della strumentazione.



1. Pulsante di impostazione
2. Pulsante di selezione su
3. Pulsante di selezione giù

Interruttori fari antinebbia anteriori, se in dotazione

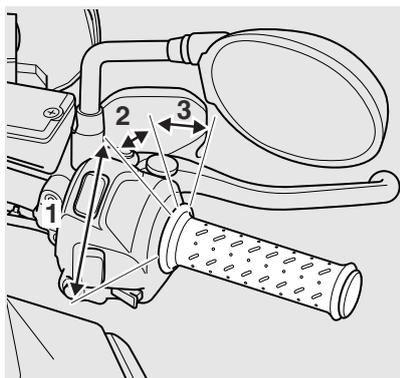
Nota:

- **L'interruttore dei fari antinebbia funziona solo quando i proiettori sono accesi.**

Quando l'interruttore dei fari antinebbia viene premuto, con il motore acceso, i fari antinebbia anteriori si accendono. Per spegnere i fari antinebbia anteriori, premere l'interruttore.

Informazioni generali

Comando acceleratore



1. Posizione farfalla aperta
2. Posizione farfalla chiusa
3. Posizione disattivazione controllo velocità di crociera

Questo modello Triumph è dotato di manopola comando acceleratore elettronica per aprire e chiudere le farfalle mediante la centralina del motore. Non vi sono cavi di collegamento diretto nell'impianto.

La manopola comando acceleratore dà una sensazione di resistenza quando viene girata all'indietro per aprire le farfalle. Quando la manopola viene rilasciata, la molla di richiamo interna fa chiudere le farfalle.

Dalla posizione chiusa, la manopola comando acceleratore può essere girata in avanti di 3 - 4 mm per disattivare il comando della velocità di crociera (vedi pag. 60).

Il comando dell'acceleratore non può essere regolato dall'utente.

In caso di guasto del comando dell'acceleratore, la spia di avaria MIL si accende e si può verificare una delle seguenti condizioni:

- Spia MIL accesa, regime motore e movimento della farfalla limitati;
- Spia MIL accesa, modalità di funzionamento d'emergenza con il motore solo al minimo veloce;
- Spia MIL accesa, il motore non parte.

In presenza di una delle suddette condizioni, rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Uso dei freni

Con la farfalla appena aperta (20° circa), i freni e la farfalla possono essere usati insieme.

Con una maggiore apertura della farfalla (superiore a 20°), se i freni sono azionati per più di 2 secondi, le farfalle si chiudono e il regime motore diminuisce. Per tornare al normale funzionamento della farfalla, rilasciare il comando dell'acceleratore e i freni e quindi riaprire la farfalla.

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Informazioni generali

Controllo velocità di crociera

Avvertenza

Il controllo della velocità di crociera deve essere usato solo quando è possibile guidare in tutta sicurezza a una velocità costante.

Il controllo della velocità di crociera non deve essere usato durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso.

Se si usa il controllo della velocità di crociera durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso, si corre il rischio di perdere il controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo il comportamento della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

- **Il controllo della velocità di crociera non funziona se vi è un guasto nell'impianto ABS e la spia dell'ABS è accesa.**
- **Se l'impianto dell'ABS è disattivato (vedi pag. 35), la spia dell'ABS sarà accesa e il controllo della trazione funzionerà.**

I pulsanti del controllo della velocità di crociera sono situati sul blocchetto comandi di destra e possono essere azionati con un movimento minimo da parte del pilota.

Il controllo della velocità di crociera può essere attivato o disattivato in qualsiasi momento, ma non può essere attivato fino a quando non sono state soddisfatte tutte le condizioni descritte a pag. 57.

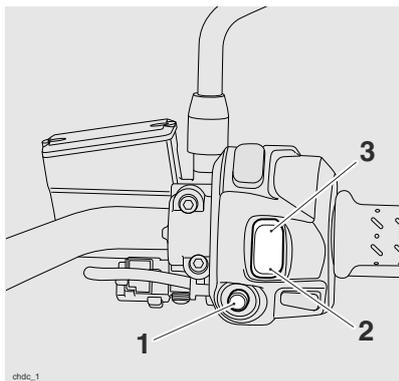
Informazioni generali

Attivazione del controllo della velocità di crociera

Nota:

- **La spia del controllo della velocità di crociera non si accende fino a quando il controllo stesso non è stato attivato premendo SET/- (imposta) sul pulsante di regolazione.**

Per attivare il controllo della velocità di crociera, premere il pulsante di attivazione/disattivazione.

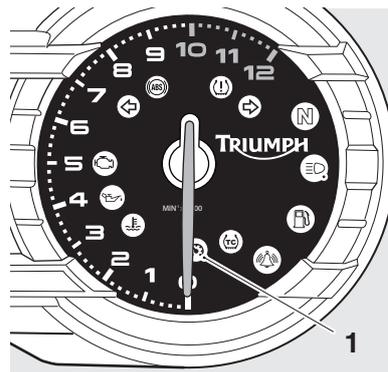


1. **Pulsante di attivazione/disattivazione controllo velocità di crociera**
2. **Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, SET/- (imposta)**
3. **Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, RES/+ (riprendi)**

Per attivare il controllo della velocità di crociera, è necessario soddisfare le condizioni esposte di seguito:

- La motocicletta deve viaggiare a una velocità tra 48 - 160 km/h);
- Deve essere inserita la 4^a o una marcia superiore;
- Deve essere premuto SET/- (imposta) sul pulsante di regolazione.

La spia del controllo della velocità di crociera si accenderà per indicare che il controllo è attivato e impostato.



1. **Spia controllo velocità di crociera**

Informazioni generali

Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera

Avvertenza

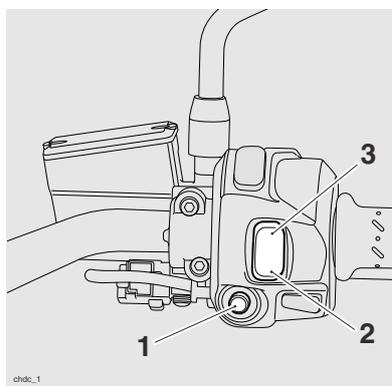
Quando si riprende il controllo della velocità di crociera, verificare sempre che le condizioni del traffico siano idonee alla velocità impostata.

Se si usa il controllo della velocità di crociera durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso, si corre il rischio di perdere il controllo della motocicletta e un incidente.

Il controllo della velocità di crociera sarà disattivato se viene eseguita una delle azioni riportate di seguito:

- Viene ruotata completamente in avanti la manopola comando acceleratore;
- Viene premuto e rilasciato il pulsante di attivazione/disattivazione sul blocchetto comandi destro;
- Viene tirata la leva della frizione;
- Viene azionato il freno anteriore o quello posteriore;
- Viene aumentato il regime usando la manopola comando acceleratore per più di 60 secondi.

La velocità impostata può essere ripresa premendo e rilasciando il lato RES/+ (riprendi) del pulsante di regolazione, sempre che siano state soddisfatte le condizioni descritte a pag. 57.



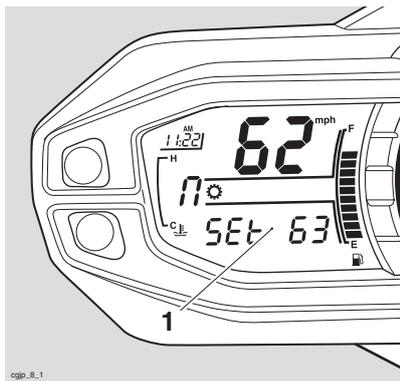
- 1. Pulsante di attivazione/disattivazione controllo velocità di crociera**
- 2. Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, SET/- (imposta)**
- 3. Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, RES/+ (riprendi)**

La velocità impostata rimarrà nella memoria del controllo della velocità di crociera fino a quando il commutatore di accensione non viene disinserito.

Informazioni generali

Aumento della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato

Per aumentare la velocità, premere e rilasciare il lato RES/+ (riprendi) del pulsante di regolazione. Ciascuna pressione del pulsante aumenterà la velocità di 1 km/h. Se il pulsante viene tenuto premuto, la velocità aumenterà di continuo con incrementi di un'unica cifra. Quando la velocità desiderata appare sul display, smettere di premere il pulsante di regolazione.



1. Display

Mentre si aumenta la velocità, il display della strumentazione passerà a "SEt", mostrerà la nuova velocità impostata e lampeggerà fino a quando la motocicletta ha raggiunto tale velocità.

Dopo 4 secondi, il display passerà alla visualizzazione precedente.

Nota:

- Se si guida lungo una salita ripida e il comando della velocità di crociera non è in grado di mantenere la velocità impostata, la strumentazione tornerà a "SEt" (imposta), mostrerà la velocità impostata e lampeggerà fino a quando la motocicletta ha riacquisito la velocità.

Un modo alternativo per aumentare la velocità con il controllo della velocità di crociera, consiste nell'accelerare fino alla velocità desiderata usando la manopola comando acceleratore e quindi premendo il lato SET/- (imposta) del pulsante di regolazione.

Diminuzione della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato

Per diminuire la velocità, premere e rilasciare il lato SET/- (imposta) del pulsante di regolazione. Ciascuna pressione del pulsante farà diminuire la velocità di 1 km/h. Se il pulsante viene tenuto premuto, continuerà a diminuire con decrementi di un'unica cifra.

Mentre la velocità diminuisce, il display nella strumentazione passerà a SEt (imposta) e mostrerà la diminuzione della velocità impostata.

Una volta ottenuta la velocità desiderata, smettere di premere il pulsante di regolazione. Dopo 4 secondi, il display passerà alla visualizzazione precedente.

Informazioni generali

Disattivazione del controllo della velocità di crociera

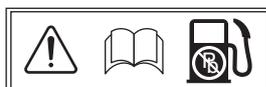
Il controllo della velocità di crociera può essere disattivato in uno dei seguenti modi:

- Viene ruotata completamente in avanti la manopola comando acceleratore;
- Viene tirata la leva della frizione;
- Viene azionato il freno anteriore o quello posteriore;
- Viene aumentato il regime usando la manopola comando acceleratore per più di 60 secondi;
- Viene premuto e rilasciato il pulsante di attivazione/disattivazione sul blocchetto comandi destro.

Sempre che il controllo della velocità di crociera non sia stato disattivato disinserendo il commutatore di accensione, la velocità impostata in precedenza può essere ripresa premendo e rilasciando il lato RES/+ del pulsante di regolazione. La velocità della motocicletta deve essere di 48 - 160 km/h) in 4^a o con una marcia superiore.

Requisiti del carburante/ rifornimento

Grado del carburante



Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo che garantisce le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante. Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottano pari a 91 RON o superiore.

Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Attenzione

L'uso di benzina con piombo è illegale nella maggior parte di paesi, stati o territori. Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo.

Informazioni generali

Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

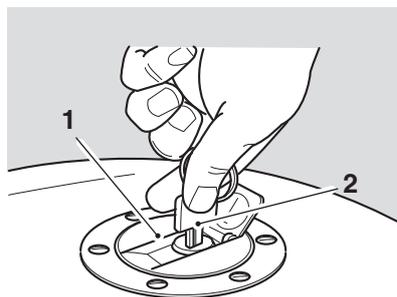
Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre alla base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

Tappo del serbatoio carburante



cbmm1

1. Tappo del serbatoio carburante

2. Legenda

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

Attenzione

La chiusura del tappo senza che la chiave sia inserita danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

Informazioni generali

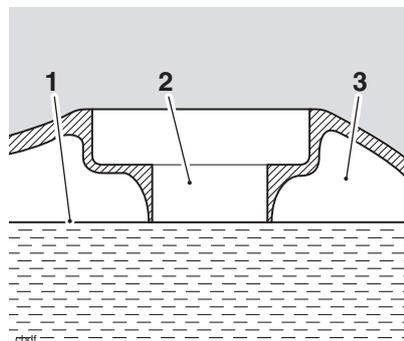
Rifornimento del serbatoio

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

⚠ Attenzione

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Livello massimo carburante
2. Bocchettone di rifornimento carburante
3. Spazio libero

⚠ Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Informazioni generali

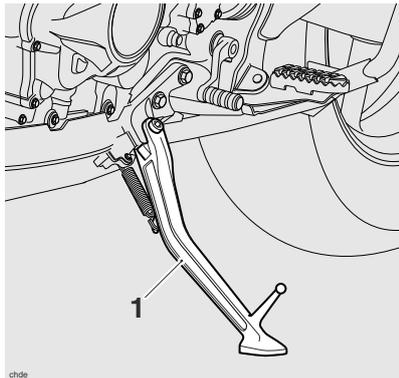
Corredo attrezzi, manuale d'uso e lucchetto ad arco accessorio Triumph

Il corredo attrezzi e il manuale d'uso sono situati sotto la sella del passeggero.

Se il dotazione, il lucchetto ad arco è situato sotto la sella del passeggero (vedi pag. 68).

Cavalletti

Cavalletto laterale



1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

⚠ Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire che venga guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Nota:

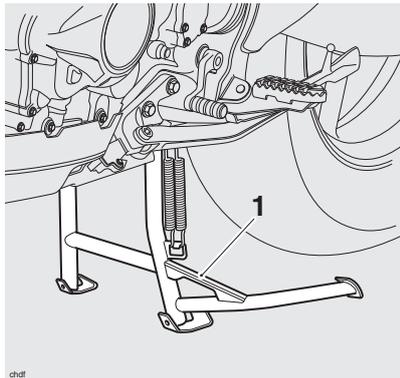
- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Dopo aver usato il cavalletto prima della guida, controllare sempre di averlo risollevato dopo essersi messi a cavalcioni della motocicletta.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo "Come guidare la motocicletta".

Informazioni generali

Cavalletto centrale



1. Cavalletto centrale

Per parcheggiare la motocicletta sul cavalletto centrale, premere con fermezza la guida del piede sul cavalletto e quindi sollevare la motocicletta spingendola indietro usando il portapacchi posteriore quale presa.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo "Come guidare la motocicletta".

Attenzione

Non usare i pannelli della carrozzeria o la sella quale punto di presa per parcheggiare la motocicletta sul cavalletto centrale dato che si potrebbero causare danni.

Selle

Cura della sella

Per evitare di danneggiare la sella o il rivestimento, prestare attenzione a non lasciarla cadere e a non appoggiarla su delle superfici che potrebbero rovinarla.

Vedi pag. 138 per le informazioni sulla pulitura della sella.

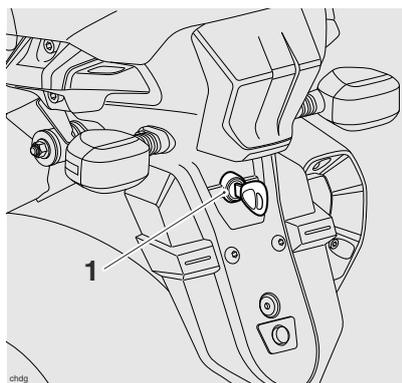
Attenzione

Prestare attenzione a non far cadere la sella per evitare di rovinarla unitamente al rivestimento. Non appoggiare la sella contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare la sella o il rivestimento. Appoggiare invece la sella, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulla sella articoli che potrebbero rovinare o macchiare il rivestimento.

Informazioni generali

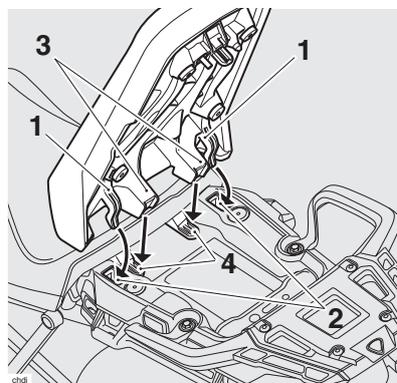
Sella posteriore



1. Serratura sella

La serratura della sella è situata sul parafrangente posteriore, sotto il gruppo ottico posteriore. Per smontare la sella, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario premendo al tempo stesso il retro della sella. In questo modo la sella si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere all'indietro per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

Per rimontare la sella, innestare le due staffe esterne sotto i cappi sul sottotelaio e le due interne sulle staffe della sella del pilota. Spingere con attenzione in avanti la sella e premerla sul retro per innestarla nella serratura.



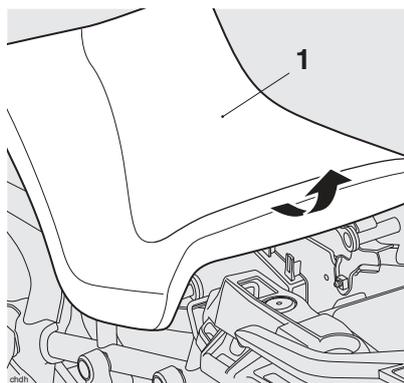
1. Staffe esterne sella posteriore
2. Capi sottotelaio
3. Staffe interne sella posteriore
4. Staffe sella pilota

Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. La sella si stacca dalla serratura se non è fissata correttamente. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Informazioni generali

Sella pilota



1. Sella conducente

Per smontare la sella del pilota togliere per prima cosa quella posteriore (vedi pag. 65).

Afferrare la sella del pilota da ambo i lati e farla scorrere verso il retro e verso l'alto per poterla sfilare completamente dalla motocicletta.

Per rimontare la sella, innestare la guida anteriore nella staffa sulla parte posteriore del serbatoio del carburante e abbassare la guida posteriore sulle staffe posteriori. Premere saldamente sulla parte posteriore della sella. Rimontare la sella posteriore (vedi pag. 65).

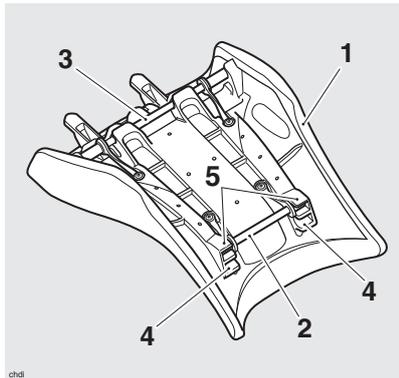
Avvertenza

La sella del pilota viene fissata e sorretta in modo corretto solo dopo il preciso montaggio della sella posteriore. Non guidare mai una motocicletta con la sella posteriore staccata o rimossa, dato che quella anteriore non sarebbe fissata e potrebbe muoversi.

Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Informazioni generali

Regolazione altezza sella pilota



1. **Sella conducente**
2. **Regolatore altezza anteriore**
3. **Regolatore altezza posteriore**
4. **Posizione sella bassa (è illustrata la parte anteriore)**
5. **Posizione sella alta (è illustrata la parte anteriore)**

L'altezza della sella del pilota può essere regolata di 20 mm.

Regolazione della sella del pilota:

Smontare la sella del pilota (vedi pag. 66).

Riposizionare entrambi i regolatori dell'altezza della sella sulla posizione alta o bassa come richiesto. Verificare che entrambe le guide siano completamente innestate nelle rispettive staffe sulla sella.

Rimontare la sella del pilota (vedi pag. 66).

Avvertenza

Regolare sempre entrambi i regolatori dell'altezza della sella. Se ne viene regolato solo uno, potrebbe non essere possibile montare correttamente la sella.

La guida della motocicletta con una sella montata male potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

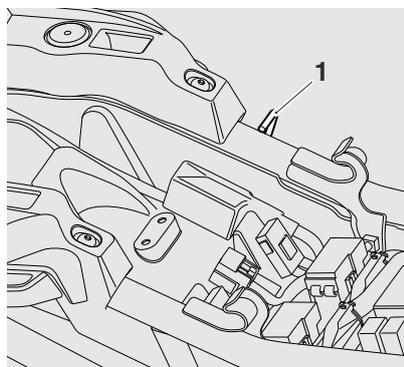
Avvertenza

Dopo la regolazione della sella, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova posizione. La guida della motocicletta con una sella montata in una posizione alla quale non si è abituati potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Gancio per casco

È possibile fissare un casco sulla motocicletta usando l'apposito gancio situato sulla parte sinistra della motocicletta, sotto la sella del pilota.



1. Gancio per casco

Per fissare un casco sulla motocicletta, staccare la sella del pilota (vedi pag. 66) e far passare il cinturino del casco sopra il gancio.

Per fissare il casco, rimontare la sella e bloccarla in sede (vedi pag. 66).

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta con il casco o caschi fissati all'apposito gancio. La guida della motocicletta con il casco o caschi fissati all'apposito gancio potrebbe rendere instabile il mezzo e causare la perdita di controllo e un incidente.

Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio

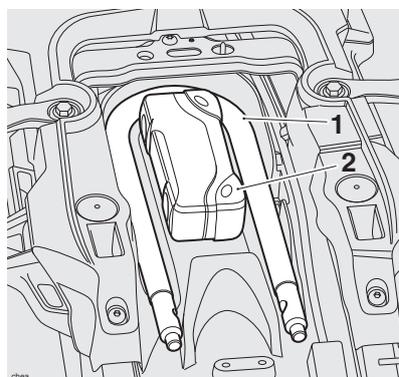
Sotto la sella vi è un vano per riporre il lucchetto ad arco Triumph accessorio (acquistabile presso il concessionario Triumph).

Fissare il lucchetto come descritto di seguito:
Smontare la sella posteriore (vedi pag. 65).

Rilasciare il cinturino e togliere il manuale d'uso e il corredo attrezzi.

Posizionare la sezione ad arco del lucchetto sul dispositivo di supporto sul parafango posteriore, controllando che l'estremità aperta sia rivolta verso la parte anteriore della motocicletta.

Posizionare il corpo del lucchetto nel parafango posteriore come illustrato qui sotto.



1. Sezione ad arco lucchetto

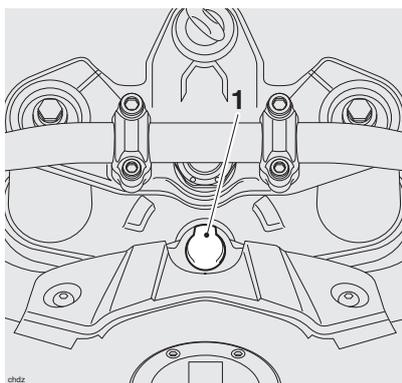
2. Corpo lucchetto

Montare il corredo attrezzi sopra il lucchetto ad arco e fissarlo usando la relativa fascia.

Rimontare la sella posteriore (vedi pag. 65).

Informazioni generali

Presse elettrica accessori



1. Presse elettrica accessori

La motocicletta è dotata di presa elettrica per gli accessori, situata davanti al serbatoio del carburante.

Tale presa fornisce un'alimentazione elettrica da 12 V ed è protetta da un fusibile da 10 A per cui non è possibile collegarvi dispositivi che assorbono più di 10 A.

Presso il concessionario Triumph autorizzato è possibile acquistare una spina da usare con questa presa per accessori.

Regolazione del manubrio

Il reach del manubrio è regolabile di circa 20 mm.

⚠ Avvertenza

Si consiglia di far apportare le modifiche al manubrio a un meccanico addestrato appartenente a un concessionario Triumph autorizzato. Le regolazioni del manubrio eseguite da un meccanico non appartenente a un Concessionario Triumph autorizzato, possono compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta con conseguente perdita di controllo e un incidente.

⚠ Avvertenza

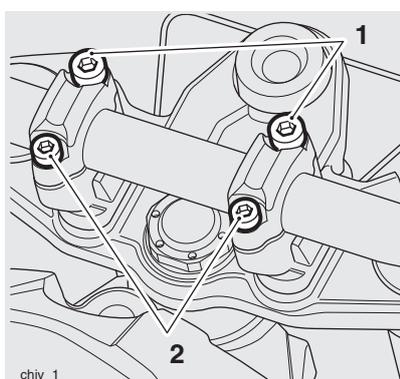
Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato. In questo modo è possibile evitare lesioni al motociclista oppure danni alla motocicletta.

Nota:

- **Questa procedura prevede che i manubri si trovino nella posizione normale, come lo erano al momento della consegna dalla fabbrica. Se i manubri sono già stati regolati come descritto di seguito, le posizioni dei bulloni saranno invertite.**

Informazioni generali

Per regolare i manubri, allentare e svitare i bulloni posteriori dei morsetti del manubrio (filettatura da 8 mm) e quindi quelli anteriori dei morsetti e dei riser (filettatura da 10 mm).



1. Bulloni da 10 mm
2. Bulloni da 8 mm

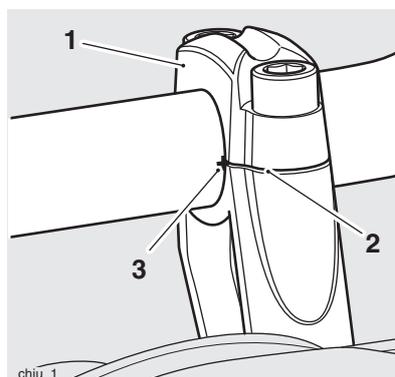
Estrarre il manubrio dai relativi riser e sorreggerlo facendosi aiutare da un assistente.

Ruotare entrambi i riser di 180° e allineare i fori dei bulloni.

Riposizionare il manubrio sui riser.

Rimontare i morsetti superiori e fissarli con i due bulloni filettati da 10 mm nelle relative posizioni posteriori. Non serrare ancora completamente i bulloni.

Ruotare il manubrio in modo che il segno + inciso sul manubrio si allinei al taglio anteriore sinistro sul morsetto del riser.



1. Morsetto superiore sinistro
2. Taglio anteriore sul morsetto
3. Segno + sul manubrio

Serrare i bulloni da 10 mm a **35 Nm**.

Riavvitare i bulloni da 8 mm sulle posizioni anteriori e serrarli a **20 Nm**.

Informazioni generali

Parabrezza

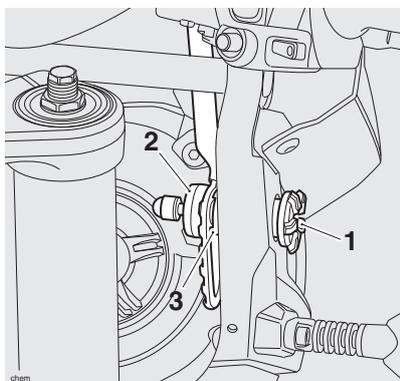
Nota:

- **Il parabrezza montato su questa motocicletta può essere regolato senza usare attrezzi.**

Regolazione del parabrezza

Avvertenza

Non tentare mai di pulire o regolare il parabrezza durante la guida della motocicletta. Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta, se toglie le mani dal manubrio durante la guida. Se si tenta di pulire o regolare il parabrezza durante la guida della motocicletta, si potrebbe causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.



1. **Pomello regolatore, lato destro in figura**
2. **Blocchetto di regolazione**
3. **Piastra di regolazione**

Per regolare il parabrezza, allentare i pomelli dei regolatori di sinistra e di destra quanto basta a consentire ai blocchetti di regolazione di scorrere sopra le piastre di regolazione.

Posizionare il parabrezza all'altezza desiderata, accertandosi che entrambe le piastre di regolazione siano regolate nella medesima posizione.

Serrare i pomelli di regolazione per fissare in sede il parabrezza.

Avvertenza

Controllare sempre che i regolatori del parabrezza siano regolati sulla medesima posizione. La guida della motocicletta con un parabrezza regolato in modo errato può causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Accertarsi sempre che entrambi i regolatori del parabrezza siano serrati prima di guidare la motocicletta. La guida della motocicletta con un parabrezza allentato o regolato in modo errato può causare la perdita di controllo e un incidente.

Vedi pag. 139 per le informazioni sulla pulizia del parabrezza.

Informazioni generali

Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare sempre i regimi elevati.
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleci" eccessivamente.
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Informazioni generali

Uso sicuro

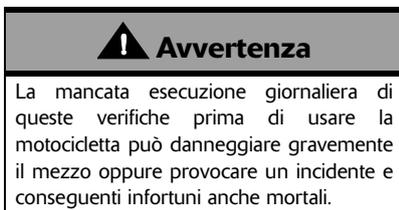
Verifiche giornaliere di sicurezza



cb00b

Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.



Verifiche da eseguire:

Carburante: verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 60).

Olio motore: Il livello corretto è visibile sul vetro spia. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 99).

Organi di trasmissione: Assenza di perdite di olio (pag. 107).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. ai pneumatici/ruote (pag. 118).

Dadi, bulloni, fermi: verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 112).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 108).

ABS: Alla partenza, verificare che la spia dell'ABS non rimanga accesa a velocità superiori ai 10 km/h (pag. 43).

Informazioni generali

Pastiglie freni: Su tutte le pastiglie vi deve essere ancora almeno 1,5 mm di guarnizione (pag. 108).

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni o frizione. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 111).

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi. Verificare che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (pag. 114).

Acceleratore: Gioco sulla manopola dell'acceleratore 2 - 3 mm. Verificare che la manopola dell'acceleratore ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (vedi pag. 55).

Livello liquido frizione: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni o frizione. Il livello del liquido frizione deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN sul serbatoio (pag. 106).

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafiletti di liquido refrigerante, e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 102).

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 47).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 76).

Cavalletti: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 63).

Come guidare la motocicletta

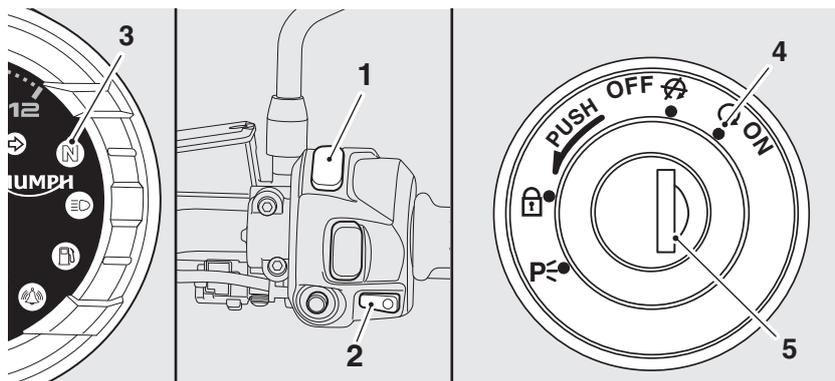
COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Indice

Arresto del motore	76
Avviamento del motore	76
Partenza	78
Cambio delle marce	78
Frenata	79
ABS (Impianto frenante antibloccaggio)	81
Parcheggio	83
Considerazioni per la guida ad alta velocità	85
Generalità	86
Sterzo	86
Borse e valigie	86
Freni	86
Pneumatici	86
Carburante	86
Olio motore	86
Olio per gli organi di trasmissione	86
Liquido refrigerante	86
Equipaggiamento elettrico	86
Varie	86

Come guidare la motocicletta

Arresto del motore



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Spia folle**
4. **Inserito**
5. **Commutatore di accensione**

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Innestare la prima.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale o centrale.

Bloccare lo sterzo.

Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Inserire l'accensione.

Nota:

- **Ad accensione inserita, la lancetta del contagiri passerà rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritornerà a zero. Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore – vedi "Spie" a pag. 41). Non è necessario attendere che le lancette si rialzerino prima di avviare il motore.**

Come guidare la motocicletta

- **La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.**

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

Attenzione

Se la spia di bassa pressione dell'olio si accende dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

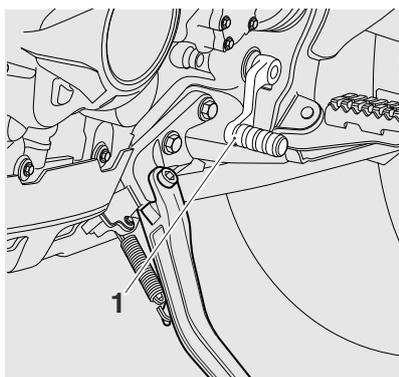
- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Come guidare la motocicletta

Partenza

Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia a innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Cambio delle marce



1. Pedale cambio marcia



Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

⚠ Avvertenza

Se attivato, il controllo della trazione limita il sollevamento della ruota anteriore e lo slittamento di quella posteriore.

Se il controllo della trazione non funziona oppure è disattivato (vedi pag. 34), evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

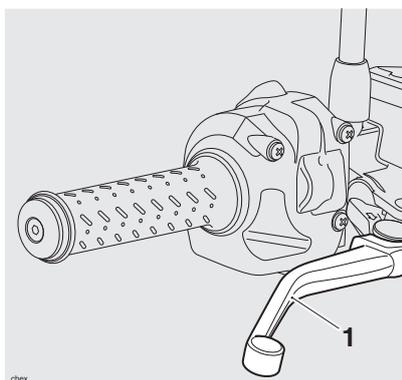
- **Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.**

⚠ Avvertenza

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min) eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Come guidare la motocicletta

Frenata



1. Leva freno anteriore

Avvertenza

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

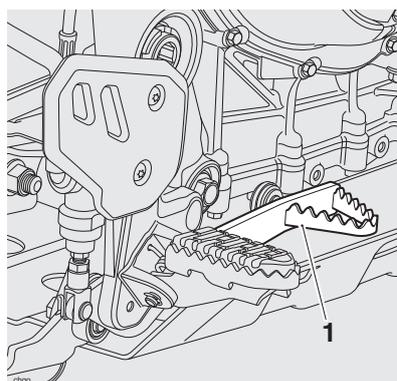
Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Se l'ABS non funziona oppure è stato disattivato (vedi pag. 35), non bloccare i freni dato che si potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



1. Pedale freno posteriore

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi a usare i freni in aree prive di traffico (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto o alla pagina seguente).

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata (indipendentemente dalla presenza dell'ABS), l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo ed un eventuale incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto).

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Quando si usa la motocicletta su strade con ghiaia, bagnate o piene di fango, l'efficacia dei freni sarà ridotta da polvere, fango o umidità depositatisi sui freni. Frenare sempre in anticipo in questi condizioni per fare in modo che le superfici dei freni siano pulite dall'azione frenante. La guida della motocicletta con i freni sporchi di polvere, fango o umidità potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

ABS (Impianto frenante antibloccaggio)

Avvertenza

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi, ottenendo così le massime prestazioni dall'impianto frenante in caso di frenata d'emergenza o durante la guida su superfici scivolose. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta, causando con tutta probabilità la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga di un modello simile senza ABS.

Come guidare la motocicletta

Spia ABS



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi (vedi pag. 43).

Se la spia dell'ABS rimane accesa di continuo, significa che la funzione ABS non è disponibile per i seguenti motivi:

- l'ABS è stato disattivato dal pilota (vedi pag. 35);
- l'ABS presenta un guasto che deve essere indagato.

Se la spia si accende durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Nota:

- **Di solito, il motociclista avverte il funzionamento dell'ABS sotto forma di rigidità o di pulsazione della leva e del pedale del freno. Dato che l'ABS non è integrato nell'impianto frenante e non controlla contemporaneamente i freni anteriori e quelli posteriori, questa pulsazione può essere avvertita nella leva, nel pedale o in entrambi.**
- **L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.**

Avvertenza

Se l'ABS non funziona oppure è stato disattivato dal motociclista (vedi pag. 35), l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. In caso di guasto, rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

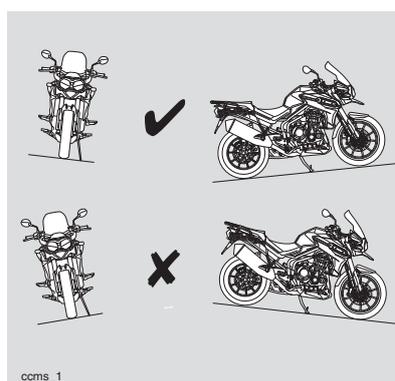
Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino al raggiungimento di una velocità superiore a 30 km/h.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta. Questo fatto è particolarmente importante quando si parcheggia non su strada.

Quando si parcheggia su un pendio, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.

Come guidare la motocicletta

Nota:

- **Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su P (PARCHEGGIO).**

Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio (P) per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

Come guidare la motocicletta

Considerazioni per la guida ad alta velocità

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Avvertenza

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Come guidare la motocicletta

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.

Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Olio per gli organi di trasmissione

Verificare che il livello dell'olio degli organi di trasmissione sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. (Controllare sempre il livello a motore freddo.)

Equipaggiamento elettrico

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Accessori, carico e passeggeri

ACCESSORI, CARICO E PASSEGGERI

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Regolare l'orientamento dei proiettori per compensare i carichi addizionali, vedi pag. 133.

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta 212 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Il peso massimo trasportabile con sicurezza in ciascuna borsa è di 5 kg. Non superare mai questo limite di carico dato che la motocicletta potrebbe diventare poco stabile e causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Il carico massimo trasportabile in tutta sicurezza nel bauletto è di 10 kg. Non superare mai questo limite di carico dato che la motocicletta potrebbe diventare poco stabile e causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso la visibilità delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione o qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale a eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta. Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

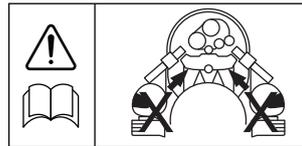
Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante dato che facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.



Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

Manutenzione e registrazione

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Indice

Manutenzione programmata	94
Olio motore	99
Ispezione del livello dell'olio	99
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	100
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri	101
Specifica e grado dell'olio	102
Impianto di raffreddamento	102
Anticorrosivi	103
Controllo livello liquido refrigerante	103
Regolazione del livello del liquido refrigerante	104
Cambio del liquido refrigerante	104
Radiator e tubi flessibili	105
Ispezione	106
Frizione	106
Ispezione e regolazione del livello del liquido della frizione	106
Organi di trasmissione	107
Regolazione del livello dell'olio degli organi di trasmissione	107
Freni	108
Ispezione usura freno	108
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni	109
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	110
Liquido per freni a disco	110
Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori	111
Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori	111
Contatti luci di arresto	112
Cuscinetti sterzo/ruota	112
Ispezione dello sterzo	112
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)	113
Ispezione dei cuscinetti ruota	113

Manutenzione e registrazione

Sospensione anteriore	114
Ispezione della forcella anteriore	114
Tarature sospensione anteriore	115
Regolazione precarico molla	115
Tabella tarature sospensione anteriore	115
Sospensione posteriore	116
Tabella tarature sospensione posteriore	116
Regolazione sospensione posteriore	116
Regolazione precarico molla	117
Regolazione smorzamento estensione	117
Pneumatici	118
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	119
Usura del pneumatico	120
Profondità minima raccomandata del battistrada	120
Sostituzione degli pneumatici	121
Batteria	124
Smontaggio della batteria	125
Smaltimento della batteria	126
Manutenzione della batteria	126
Batteria esausta	126
Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	127
Carica della batteria	127
Montaggio della batteria	128
Portafusibili	129
Portafusibili principale	129
Portafusibili ABS	129
Identificazione dei fusibili	130
Portafusibili ABS	131
Fusibile principale	131
Proiettori	131
Proiettori	131
Regolazione proiettore	132
Sostituzione della lampadina del proiettore	133

Manutenzione e registrazione

Fari antinebbia anteriori – Se in dotazione	135
Sostituzione lampadina faro antinebbia anteriore	135
Fanalino/luce targa	136
Sostituzione di fanalino/luce targa	136
Indicatore di direzione	136
Sostituzione lampadina	136
Pulitura	137
Preparativi per il lavaggio	137
Punti da proteggere con particolare attenzione	138
Dopo il lavaggio	138
Cura della sella	138
Organi di alluminio non verniciati	139
Pulitura del parabrezza	139
Pulitura dell'impianto di scarico	140
Lavaggio	140
Asciugatura	140
Protezione	140

Manutenzione e registrazione

Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Manutenzione e registrazione

La manutenzione programmata può essere eseguita dal concessionario in tre modi: manutenzione annuale o manutenzione in base al chilometraggio oppure un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

1. Le motociclette con una percorrenza inferiore a 16.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.
2. Le motociclette con una percorrenza di circa 16.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base chilometraggio percorso.
3. Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 16.000 chilometri, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita prima o agli intervalli specificati come indicato. Consultare un concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli sul tipo di manutenzione programmata più idoneo alla motocicletta in oggetto.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	16.000 e 48.000	32.000	64.000
Motore - controllo delle perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo/registrazione	-				•	•
Fasatura albero a camme - regolazione - solo in occasione del primo tagliando dei 32.000 km					•	
Filtro aria - sostituzione	-			•	•	•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph	-	•	•	•	•	•
Centralina ECM ABS e immobilizzatore - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati	-	•	•	•	•	•
Candele - controllo				•		
Candele - sostituzione	-				•	•
Corpi farfallati - equilibratura	-			•	•	•
Piastra corpo farfallato (farfalla) – controllo/pulitura				•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Liquido refrigerante - sostituzione		Ogni 3 anni, indipendentemente dal chilometraggio				
Impianto di alimentazione - controllo di perdite, logorio, ecc.	Giorno	•	•	•	•	•
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - controllo/registrazione	-	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - lubrificazione	-				•	•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	16.000 e 48.000	32.000	64.000
Forcella - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	Ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Pastiglie freno - controllo livello usura	Giorno	•	•	•	•	•
Pompe freni - controllo perdite di liquido	Giorno	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite di liquido e inceppamento pistoni	Giorno	•	•	•	•	•
Tiranteria sospensione posteriore - controllo/lubrificazione	-				•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - controllare le ruote per verificare che i raggi siano ben saldi e che non siano allentati o spezzati (solo modelli con ruote con raggi)		•	•	•	•	•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare	-	•	•	•	•	•
Usura/danni pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Frizione - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Pompa frizione - controllo perdite		•	•	•	•	•
Livello olio frizione - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio frizione - sostituzione	Ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Organi di trasmissione - controllo perdite olio	Giorno	•	•	•	•	•
Olio organi di trasmissione - sostituzione - solo in occasione del primo tagliando	-	•				

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	16.000 e 48.000	32.000	64.000
Olio organi di trasmissione - controllo			•	•	•	•
Cavalletto - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Bulloni morsetti impianto di scarico - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•
Supporto scorrevole portabagagli accessorio - controllo del corretto funzionamento‡	-		•	•	•	•
Barra di collegamento borse accessorie - controllare il corretto funzionamento e la regolazione‡	-	•	•	•	•	•
Sistema di iniezione aria secondaria - controllo	-				•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative* - sostituzione	-	Ogni 4 anni, indipendentemente dal chilometraggio				

* Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli destinati a determinati mercati.

‡ Solo se in dotazione.

Manutenzione e registrazione

Olio motore

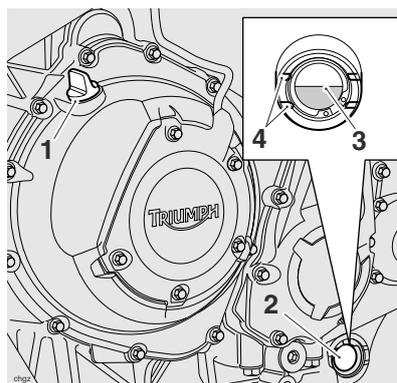


Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

Ispezione del livello dell'olio



1. Tappo di rifornimento
2. Vetro spia
3. Livello olio (si indica il livello corretto)
4. Indici di livello olio basamento

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore. Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Manutenzione e registrazione

Con la motocicletta dritta e non appoggiata al cavalletto laterale, controllare per vedere se l'olio è visibile dal vetro spia al centro tra la linea orizzontale superiore (massimo) e quella inferiore (minimo) presenti sul basamento.

Se è necessario rabboccare il livello dell'olio, togliere il tappo di rifornimento e aggiungere olio, un po' alla volta, fino a quando il livello visibile nel vetro spia è corretto. Rimontare e serrare il tappo di rifornimento.

Nota:

- **Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se il motore si trova alla normale temperatura d'esercizio e se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto centrale/laterale).**

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti circa.

Spegnere il motore e quindi attendere almeno tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.

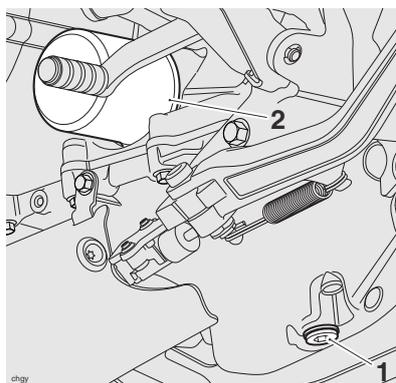
Prendere nota del livello dell'olio visibile dal vetro spia.

Se corretto, l'olio dovrebbe essere visibile nel vetro spia ed essere al centro tra l'indice orizzontale superiore (massimo) e quello inferiore (minimo) visibili sul basamento.

Se necessario, rabboccare il livello dell'olio come descritto in precedenza.

Dopo aver raggiunto il livello corretto, montare e serrare il tappo di rifornimento.

Cambio dell'olio e del rispettivo filtro



1. Tappo di scarico olio

2. Filtro olio

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Riscaldare a fondo il motore e quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale e in piano.

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo di scarico dell'olio.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciate alla pelle.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Quando l'olio si è scaricato del tutto, infilare una nuova rondella sul tappo di scarico. Montare e serrare il tappo a **25 Nm**.

Rifornire il motore con olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

Attenzione

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

Attenzione

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio rimanga spenta dopo l'avviamento e che la dicitura "oil Pr" (pressione olio) non sia visibile sul quadro strumenti.

Spegnere il motore e ricontrollare il livello dell'olio. Regolarlo se richiesto.

Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

Manutenzione e registrazione

Specifica e grado dell'olio

I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 15W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Impianto di raffreddamento



cbob

Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la

motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Nota:

- **Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'impianto di raffreddamento della motocicletta viene rifornito con liquido refrigerante con tecnologia di inibizione organica ibrida (noto anche come OAT ibrido o HOAT) che può essere usato tutto l'anno. Questo liquido refrigerante è di color verde, contiene una soluzione al 50% di antigelo al glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35°C.**

Manutenzione e registrazione

Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Avvertenza

Usare un liquido refrigerante HD4X OAT ibrido contenente anticorrosivi e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un liquido refrigerante con antigelo e anticorrosivi, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

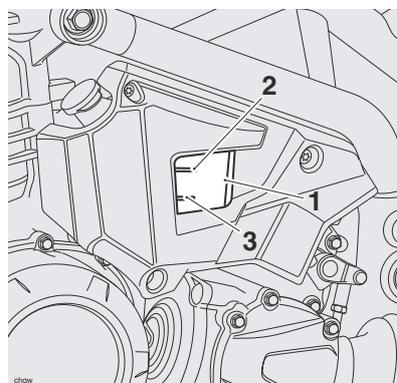
Nota:

- **Il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.**

Controllo livello liquido refrigerante

Nota:

- **Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).**



- 1. Serbatoio di espansione**
- 2. Indice di MAX**
- 3. Indice di MIN**

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale. Il serbatoio di espansione può essere visto dal lato sinistro della motocicletta.

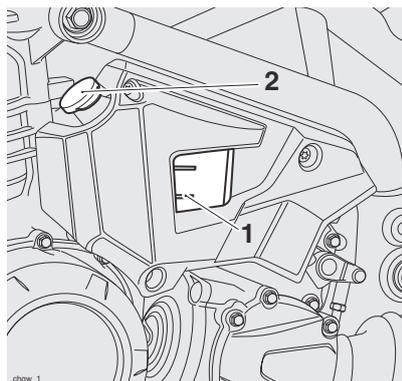
Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN. Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

Manutenzione e registrazione

Regolazione del livello del liquido refrigerante

Avvertenza

Non togliere il tappo a pressione del radiatore quando il motore è caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.



1. Serbatoio di espansione
2. Tappo serbatoio di espansione

Lasciare raffreddare il motore.

Il tappo del serbatoio di espansione può essere tolto dal lato sinistro della motocicletta.

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX. Rimettere il tappo.

Nota:

- Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.
- In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido non appena possibile.

Attenzione

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Manutenzione e registrazione

Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Avvertenza

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Avvertenza

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento del comando dell'acceleratore e far controllare l'impianto dell'acceleratore da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio del comando dell'acceleratore.

Un comando dell'acceleratore inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione

Avvertenza

La guida della motocicletta con un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Per evitare di continuare a usare un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato, farlo sempre controllare dal concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Controllare che vi siano 1 - 2 mm di gioco sulla manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

Se il gioco risulta errato, Triumph raccomanda di rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato affinché svolga i necessari controlli.

Frizione

La motocicletta è dotata di frizione ad azionamento idraulico che non richiede la registrazione.

Ispezione e regolazione del livello del liquido della frizione

Avvertenza

Usare solo liquido freni e frizione di tipo DOT 4 come indicato al capitolo sui dati tecnici di questo manuale. L'impiego di liquidi freni e frizione diversi da quelli DOT 4 elencati nel capitolo dei dati tecnici potrebbe ridurre l'efficacia dell'impianto della frizione e causare un incidente.

Se il liquido freni e frizione non viene cambiato agli intervalli prescritti nella tabella di manutenzione programmata si può avere una riduzione dell'efficacia della frizione e provocare un incidente.

Ispezionare il livello del liquido freni e frizione nel serbatoio e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni e frizione deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

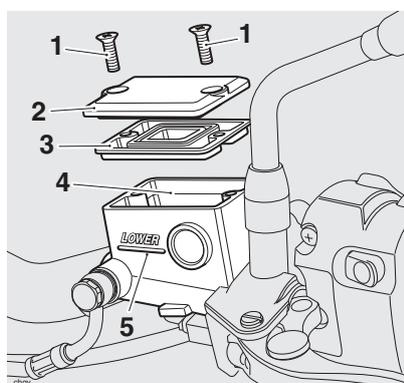
Il livello del liquido freni e frizione nel serbatoio deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Allentare le viti che fissano il coperchio del serbatoio della frizione e togliere quindi in coperchio dopo aver annotato la posizione della tenuta a membrana.

Manutenzione e registrazione

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata. Serrare le viti a **1 Nm**.



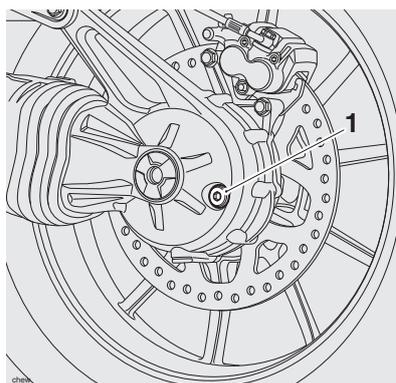
1. Viti
2. Coperchio
3. Tenuta a membrana
4. Indice livello superiore
5. Indice livello inferiore

Organi di trasmissione

Dato che gli organi di trasmissione non contengono parti riparabili dall'utente, basta controllare il livello dell'olio. Se gli organi di trasmissione si guastano, il Concessionario Triumph deve sostituire il gruppo completo.

Controllare che gli organi di trasmissione non presentino perdite di olio come da tabella della manutenzione programmata.

Regolazione del livello dell'olio degli organi di trasmissione



1. Tappo di rifornimento/di livello

Per controllare il livello dell'olio, togliere il tappo di rifornimento/di livello. Rifornire con olio per ingranaggi ipoidi completamente sintetico 75W/90 conforme alla normativa API Service Level GL5, tipo l'olio per ingranaggi ipoidi completamente sintetico Castrol SAF-XO, fino a quando il livello dell'olio all'interno degli organi di trasmissione è a filo della base del bocchettone di rifornimento. Rimettere il tappo e serrarlo a **25 Nm**.

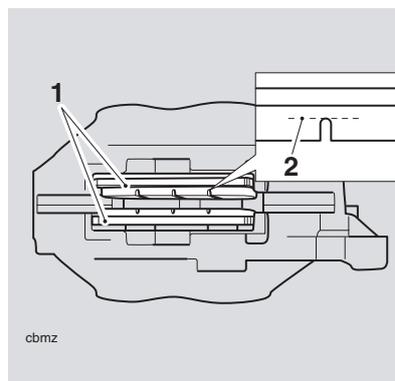
Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Non scomporre per nessun motivo gli organi di trasmissione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe provocare il malfunzionamento degli organi di trasmissione causando il bloccaggio della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Freni

Ispezione usura freno



- 1. Pastiglie freno**
- 2. Indice spessore minimo**

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia (dei freni anteriori o posteriori) è inferiore a 1,5 mm, significa che la pastiglia è consumata fino alla base degli indici di usura ed è quindi necessario sostituire tutte le pastiglie di una ruota.

Manutenzione e registrazione

Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni

Dopo aver montato sulla motocicletta dischi e/o pastiglie dei freni di ricambio, raccomandiamo di eseguire un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo di rodaggio dopo il montaggio dei nuovi dischi e/o pastiglie dei freni, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente se la motocicletta è usata frequentemente fuori strada. Ispezionare sempre più frequentemente le pastiglie dei freni se la motocicletta è usata fuori strada e sostituire le pastiglie prima che si usurino fino o oltre lo spessore minimo utile.

La guida con delle pastiglie usurate potrebbe ridurre l'efficacia dei freni e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Manutenzione e registrazione

Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. Gli organi del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Avvertenza

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Avvertenza

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

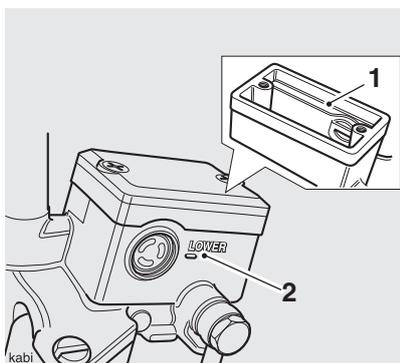
Verificare che non ci siano trafiletti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori



1. **Indice livello superiore**
2. **Indice livello inferiore**

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

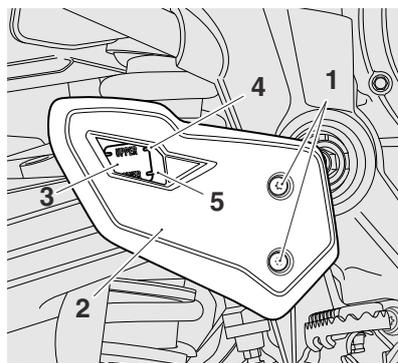
Durante l'ispezione del livello, controllare che il liquido sia visibile dal vetro spia sul davanti del serbatoio.

Per regolare il livello del liquido, svitare le viti e togliere il coperchio prendendo nota della posizione della membrana di tenuta.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il tappo, verificando che la tenuta della membrana sia correttamente posizionata tra il tappo e il corpo del serbatoio. Serrare le viti di ritenuta del tappo a **1,5 Nm**.

Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori



1. **Viti**
2. **Paratacco**
3. **Serbatoio liquido freni posteriore**
4. **Indice livello superiore**
5. **Indice livello inferiore**

Controllo del livello del liquido:

Il serbatoio è visibile dal lato destro della motocicletta, attraverso un vetro spia nel paratacco del pilota.

Per regolare il livello del liquido, allentare le viti e staccare il paratacco.

Svitare le viti e togliere il tappo prendendo nota della posizione della membrana di tenuta.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Manutenzione e registrazione

Rimettere il tappo, verificando che la tenuta della membrana sia correttamente posizionata tra il tappo e il corpo del serbatoio. Serrare le viti di ritenuta del tappo a **1,5 Nm**.

Rimontare il paratacco e serrare le viti a **7 Nm**.

Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Contatti luci di arresto

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

Cuscinetti sterzo/ruota

Attenzione

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

Ispezione dello sterzo

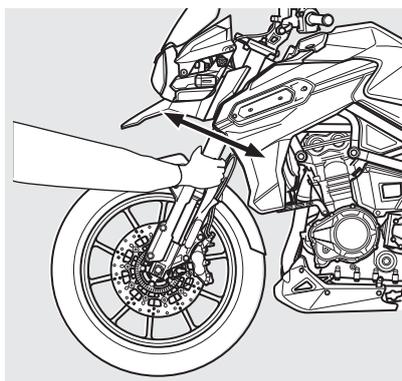
Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti dello sterzo (cannotto) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Nota:

- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

Manutenzione e registrazione

Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



Controllo del gioco dello sterzo

Ispezione

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggerla la motocicletta.

Stando davanti alla motocicletta, tenere le estremità inferiori dei tubi esterni dei gambi della forcella anteriore come illustrato qui sopra e farli dondolare avanti e indietro.

Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Ispezione dei cuscinetti ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano un gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggerla la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Sospensione anteriore

Ispezione della forcella anteriore

Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se si riscontrano danni o trafiletti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del regolare funzionamento della forcella

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare la forcella su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

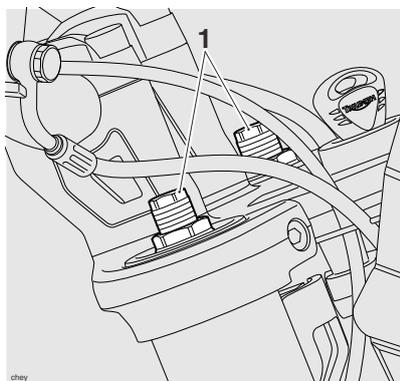
Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

Manutenzione e registrazione

Tarature sospensione anteriore

Sulle forcelle anteriori è possibile regolare solo il precarico della molla.

Regolazione precarico molla



1. Regolatore precarico molla

I regolatori del precarico della molla sono situati sopra ciascuna forcella.

Ruotare il regolatore in senso orario (avvitarlo) per aumentare il precarico della molla o in senso antiorario (svitarlo) per diminuirlo. Contare sempre il numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario e tarare entrambe le forcelle sui medesimi valori.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il precarico della molla regolato su 8 giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

Tabella tarature sospensione anteriore

Carico	Precarico molla ¹
Solo pilota - standard	8
Solo pilota - Comfort	8
Pilota e bagaglio	8
Pilota e passeggero	8
Pilota, passeggero e bagaglio	8

¹ Numero di **giri** del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario

Le normali tarature della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota. Le tabelle qui sopra indicano le tarature consigliate per la sospensione anteriore.

Manutenzione e registrazione

Sospensione posteriore

Tabella tarature sospensione posteriore

Carico	Precarico molla ²	Smorzamento estensione ²
Solo pilota - standard	20	12
Solo pilota - Comfort	20	18
Pilota e bagaglio	10	12
Pilota e passeggero	0	12
Pilota, passeggero e bagaglio	0	10

² Numero di **scatti** in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come 1

Le normali tarature della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota. Le tabelle qui sopra indicano le tarature consigliate per la sospensione posteriore.

Un aumento del precarico della molla richiede uno smorzamento più rigido, una riduzione del precarico ne richiede uno più morbido.

Lo smorzamento deve essere regolato in base alle condizioni della strada e al precarico della molla.

Avvertenza

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Se le sospensioni non sono equilibrate, si potrebbero cambiare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla tabelle delle tarature delle sospensioni anteriori e posteriori oppure consultare il concessionario.

Nota:

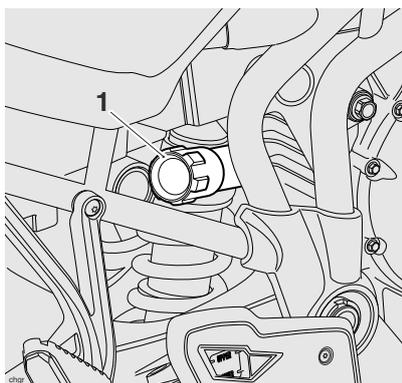
- **La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con la sospensione posteriore regolata sulla taratura standard, come indicato sulla relativa tabella delle sospensioni (vedi pag. 116).**
- **Queste tabelle fungono solo da guida. Il peso del pilota e le preferenze personali possono incidere sulla taratura richiesta. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.**

Regolazione sospensione posteriore

La sospensione posteriore su questa motocicletta è regolabile a livello di precarico e di smorzamento dell'estensione della molla.

Manutenzione e registrazione

Regolazione precarico molla



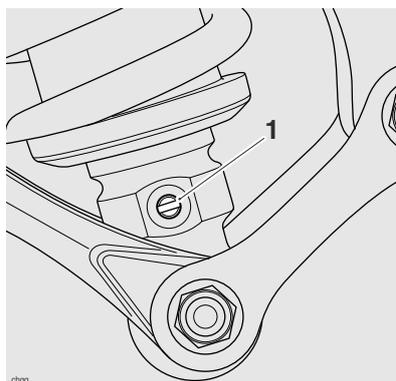
1. Regolatore precarico molla

Il regolatore del precarico della molla è situato sul lato destro della motocicletta, sulla parte superiore della sospensione posteriore. Per regolare la taratura del precarico della molla ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla.

Nota:

- La taratura è misurata sotto forma di numero di scatti del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario (più rigida).
- La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il precarico della molla regolato su 20 scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Regolazione smorzamento estensione



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore ed è raggiungibile dal lato sinistro della motocicletta.

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla.

Nota:

- La taratura è misurata sotto forma di numero di scatti del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario (più rigida).
- La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il regolatore dello smorzamento dell'estensione regolato su 12 scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Manutenzione e registrazione

Pneumatici



cb00a

Questo modello è dotato di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchi con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

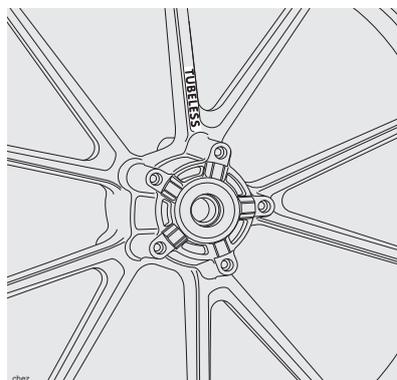
Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchi "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchi sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno dello pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



chb

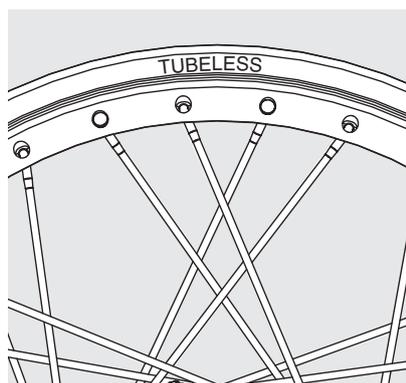
Contrassegno tipico sul pneumatico – tipo "tubeless"



chez

Dicitura sul pneumatico tubeless - ruote con razze

Manutenzione e registrazione



**Dicitura sul pneumatico
tubeless - ruote con raggi**

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Le corrette pressioni di gonfiaggio offrono la massima stabilità, maggior comfort per il pilota e prolungano la durata utile del pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando gli pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione dei pneumatici e regolarla se necessario (vedi il capitolo sui dati tecnici per le corrette pressioni di gonfiaggio). Alternativamente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato, di ispezionare ruote e pneumatici.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi

diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici quando sono freddi, usando un apposito manometro, e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

! Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se lo pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

! Avvertenza

Delle pressioni degli pneumatici che sono state diminuite per la guida fuori strada, comprometteranno la stabilità su strada. Accertarsi sempre che la pressione degli pneumatici sia regolata come descritto nel capitolo sui dati tecnici per impiego su strada.

La guida della motocicletta con delle pressioni degli pneumatici regolate in modo errato potrebbe causare la perdita di controllo e un conseguente incidente.

Manutenzione e registrazione

Usura del pneumatico



Usurandosi, lo pneumatico diventa più suscettibile a forature. Si ritiene che il 90% di problemi relativi agli pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita del pneumatico (usura del 90%). Si consiglia quindi di non usare gli pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

Profondità minima raccomandata del battistrada

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore 3 mm Anteriore 2 mm

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale a eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando gli pneumatici si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchi non presentino segni di ammaccature o deformazioni e che i raggi non si siano allentati. La guida con ruote, pneumatici o raggi danneggiati o difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione degli pneumatici o per far controllare lo stato di ruote, pneumatici e raggi.

Sostituzione degli pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per questo modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può provocare l'instabilità della motocicletta e un incidente. Sui modelli dotati di ABS, una differenza di velocità tra le due ruote, causata dagli pneumatici di tipo non approvato, può compromettere il funzionamento del computer dell'ABS.

Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti dei pneumatici. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura degli pneumatici a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (Solo modelli dotati di TPMS)

Attenzione

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchio della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico. Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione. Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento del controllo della trazione Triumph, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente il controllo della trazione entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Se un pneumatico si fora, sostituirlo. Se un pneumatico forato non viene sostituito, oppure se si usa un pneumatico che è stato riparato, si può causare instabilità, perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Se si sospetta che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare il pneumatico sia internamente sia esternamente. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Quando è necessario sostituire i pneumatici, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta dei pneumatici, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando i pneumatici vengono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che un pneumatico assestato male può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che i pneumatici siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Gli pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna dello pneumatico.

Gli pneumatici devono essere sostituiti dopo tale impiego dato che l'uso continuo di un pneumatico danneggiato può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Avvertenza

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di uno pneumatico, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota e il pneumatico causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Batteria

Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

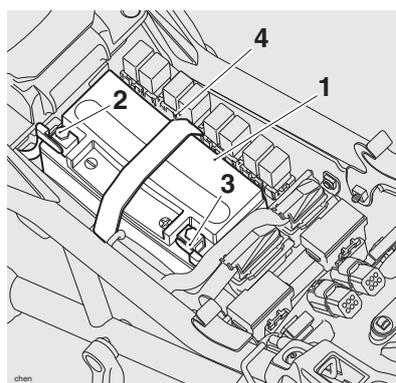
Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Smontaggio della batteria



- 1. Batteria**
- 2. Morsetto negativo (nero)**
- 3. Morsetto positivo (rosso)**
- 4. Cinghia batteria**

Togliere la sella del pilota.

Togliere la cinghia della batteria.

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Estrarre la batteria dalla custodia.

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Manutenzione e registrazione

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Batteria esausta

Attenzione

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Manutenzione e registrazione

Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria (vedi pag. 127).

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Manutenzione e registrazione

Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria e l'alternatore.

Se la tensione della batteria dovesse scendere al di sotto di 12,7 V, caricarla usando un caricabatteria approvato da Triumph. Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Montaggio della batteria

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Ingrassare con un velo di grasso i morsetti per evitare la corrosione.

Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

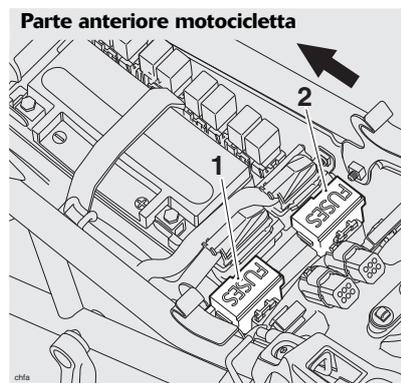
Rimontare la cinghia della batteria.

Rimontare la sella del pilota.

Manutenzione e registrazione

Portafusibili

Portafusibili principale



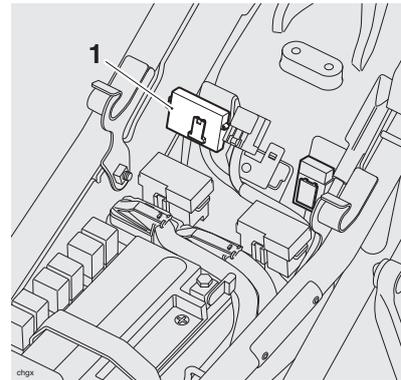
1. Portafusibili sinistro

2. Portafusibili destro

I portafusibili sono situati sotto la sella del pilota.

Per poter raggiungere i portafusibili, è necessario togliere la sella del pilota.

Portafusibili ABS



1. Portafusibili ABS

Il portafusibili dell'ABS è situato sotto la sella del pilota e dietro il portafusibili principale destro.

Per poter raggiungere il portafusibili dell'ABS è necessario togliere la sella del pilota.

Avvertenza

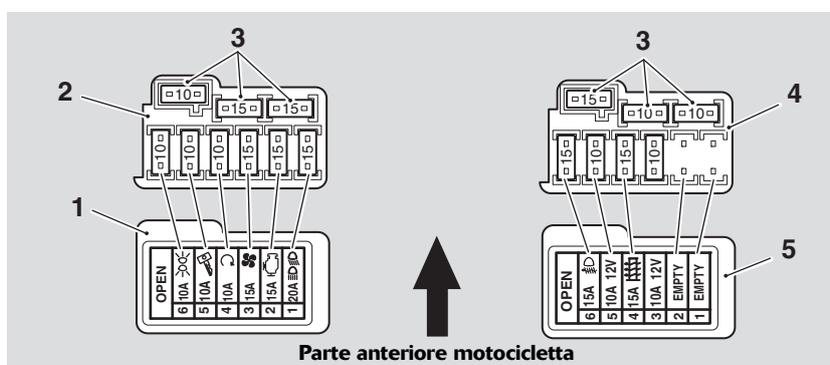
Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Identificazione dei fusibili

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sui coperchi dei portafusibili, come indicato di seguito. I fusibili di scorta sono situati ad angolo retto rispetto a quelli principali e devono essere sostituiti se utilizzati.



Parte anteriore motocicletta

1. Coperchio portafusibili sinistro
2. Portafusibili sinistro
3. Fusibili di scorta
4. Portafusibili destro
5. Coperchio portafusibili destro

Portafusibili sinistro

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Proiettore	1	20
Gestione motore	2	15
Elettroventola	3	15
Pompa di alimentazione	4	10
Accensione, strumentazione	5	10
Fanalino di coda, luci di arresto, avvisatore acustico	6	10

Portafusibili destro

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Vuoto	1	-
Vuoto	2	-
Presa ausiliaria pilota	3	10
Manopole riscaldate, selle riscaldate e presa ausiliaria sella passeggero	4	15
Presa ausiliaria bauletto	5	10
Fari antinebbia	6	15

Manutenzione e registrazione

Portafusibili ABS

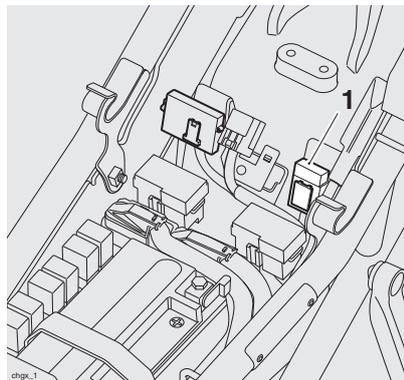
Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
ABS	1	20
ABS	2	20

Per poter raggiungere il portafusibili dell'ABS è necessario togliere la sella del pilota.

Fusibile principale

Il fusibile principale da 40 A è situato sotto la sella del pilota e dietro il portafusibili principale sinistro.

Per poter raggiungere il fusibile principale è necessario togliere la sella del pilota.



1. Fusibile principale

Proiettori

Proiettori

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci luminosi siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Attenzione

Non coprire il proiettore e la lente con articoli che potrebbero bloccare il flusso dell'aria verso la lente o impedire al calore di dissiparsi.

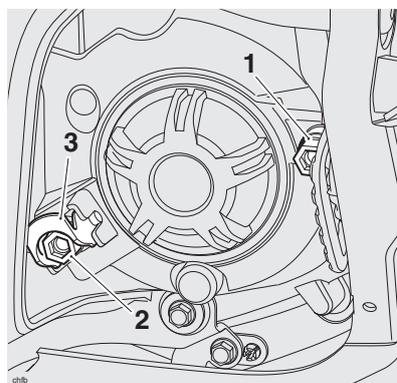
Se durante il funzionamento si copre la lente del proiettore con capi di abbigliamento, bagagli, nastro adesivo, dispositivi per modificare il fascio luminoso e copri lenti non originali, si causa il surriscaldamento o la deformazione della lente, danneggiando in modo irreparabile il proiettore.

I danni causati dal surriscaldamento non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Scollegare il proiettore se deve essere coperto durante l'impiego, come ad esempio quando è necessario oscurarlo in condizioni di gara su percorso delimitato.

Regolazione proiettore

Ciascun proiettore può essere regolato per mezzo delle viti di regolazione verticali e orizzontali situate sul retro di ciascun proiettore. Inoltre, il proiettore è dotato di regolatore facile da raggiungere che ne consente la regolazione verticale quando la motocicletta è completamente carica.



- 1. Vite di regolazione orizzontale**
- 2. Vite di regolazione verticale**
- 3. Leva regolatore proiettore per motocicletta carica**

Commutare l'anabbagliante.

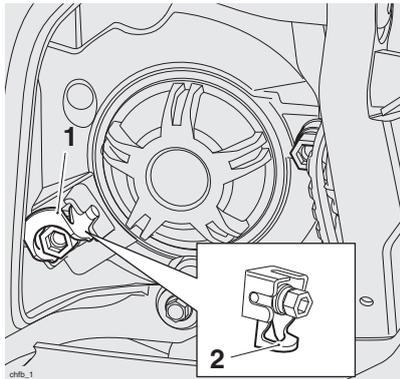
Ruotare in senso orario la vite di regolazione verticale sul proiettore per alzare il fascio luminoso o in senso antiorario per abbassarlo.

Ruotare la vite di regolazione orizzontale in senso orario per spostare il fascio luminoso verso destra o in senso antiorario per spostarlo verso sinistra.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione di entrambi i fasci luminosi.

Manutenzione e registrazione

Leva di regolazione proiettore per motocicletta carica



1. **Leva regolazione proiettore (motocicletta scarica)**
2. **Leva regolazione proiettore (motocicletta carica)**

Per le condizioni normali (senza carico) la leva del regolatore del proiettore dovrebbe essere regolata in posizione orizzontale (1).

Se invece la motocicletta è carica, ruotare il regolatore del proiettore verso il basso fino a quando si ferma (2). In questo modo si abbassano i fasci luminosi del proiettore di 2° circa.

Sostituzione della lampadina del proiettore

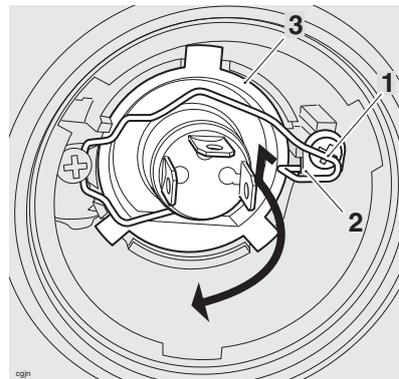
Attenzione

L'utilizzo di lampadine del proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il trasparente.

Usare una lampadina del proiettore originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Far sempre montare le lampadine di ricambio da un Concessionario autorizzato Triumph.

Non è necessario smontare il proiettore per sostituire la lampadina.



1. **Fermo lampadina (lato destro in figura)**
2. **Gancio fermo lampadina**
3. **Lampadina**

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Sostituzione di una lampadina.

Togliere la sella del pilota.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Smontare il coperchio dalla lampadina da sostituire ruotandolo in senso antiorario.

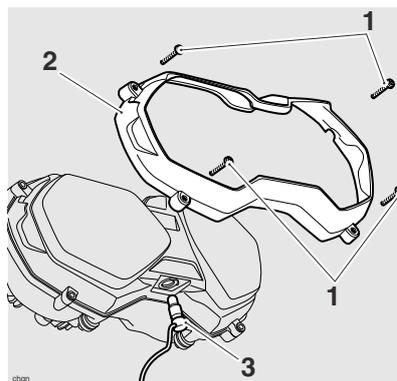
Scollegare il connettore dalla lampadina.

Staccare il fermo della lampadina dal gancio sul proiettore e ruotarlo in senso opposto alla lampadina come illustrato.

Togliere la lampadina dal rispettivo fermo.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Sostituzione della lampadina della luce di posizione



1. Viti
2. Cornice proiettore
3. Lampadina luce di posizione

La luce di posizione è montata al centro del proiettore. Per sostituire la lampadina, svitare le quattro viti e rimuovere la cornice del proiettore, staccare il fermo in gomma dal proiettore ed estrarre la lampadina.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Manutenzione e registrazione

Fari antinebbia anteriori – Se in dotazione

Sostituzione lampadina faro antinebbia anteriore

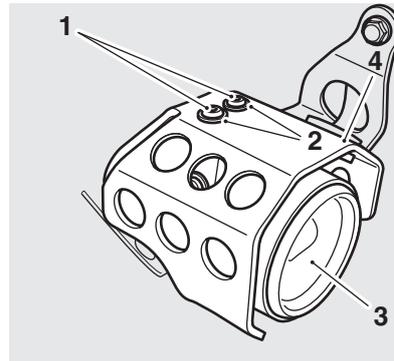
Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Attenzione

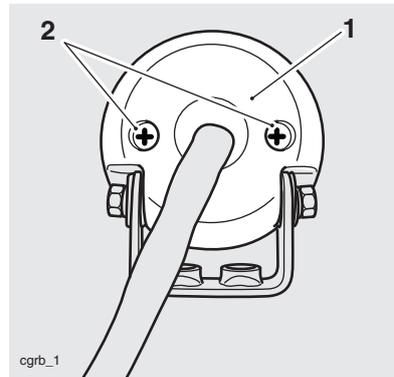
Non lasciare che il faro antinebbia penzoli liberamente dal cablaggio durante la sostituzione della lampadina. Il faro antinebbia subisce danni se si lascia che penzoli liberamente dal cablaggio.

Allentare le viti e le rondelle e quindi staccare il faro antinebbia dal relativo riparo.



1. Viti
2. Rondelle
3. Faro antinebbia
4. Riparo

Svitare le due viti dalla parte posteriore del faro.



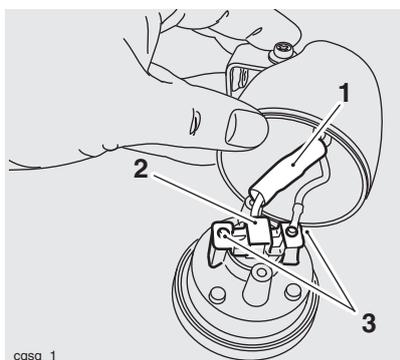
1. Faro antinebbia
2. Viti

Estrarre il trasparente dall'alloggiamento.

Manutenzione e registrazione

Scollegare il connettore a incastro all'interno del faro.

Svitare le due viti di fissaggio del fermo della lampadina ed estrarre la lampadina.



1. Connettore
2. Fermo lampadina
3. Viti

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Attenzione

Usare lampadine originali Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Far sempre montare le lampadine di ricambio da un concessionario autorizzato Triumph.

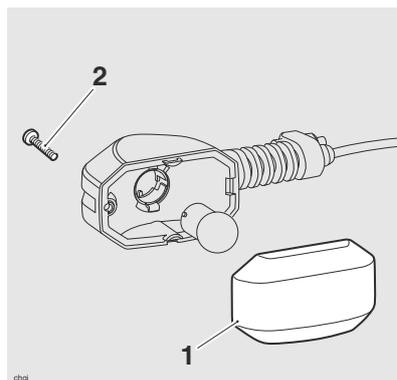
Fanalino/luce targa

Sostituzione di fanalino/luce targa

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. La luce targa fa parte integrale del gruppo ottico posteriore.

Indicatore di direzione

Sostituzione lampadina



1. Trasparente indicatore di direzione
2. Vite di fissaggio

Il trasparente di ciascun indicatore di direzione viene fissato in sede da una vite di fissaggio situata nel trasparente stesso.

Allentare la vite e togliere il trasparente per raggiungere la lampadina e sostituirla.

Manutenzione e registrazione

Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Manutenzione e registrazione

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumentazione;
- Cilindretti e pinze dei freni;
- Sotto il serbatoio del carburante;
- Cuscinetti del canotto.

Attenzione

L'acqua spruzzata in prossimità del condotto di aspirazione dell'aria potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

Attenzione

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.

Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Cura della sella

Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura della sella. Se si usano prodotti chimici o idrogetti a pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

Manutenzione e registrazione

Organi di alluminio non verniciati

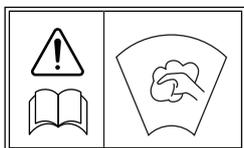
Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore e le piastre supporto forcella superiori e inferiori di alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti in alluminio non verniciato della motocicletta in oggetto.

Usare una marca nota di detergente per alluminio.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Pulitura del parabrezza



Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua tiepida. Dopo la pulitura, risciacquarlo bene e quindi asciugarlo con un panno morbido che non lasci peli.

⚠ Attenzione

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

⚠ Avvertenza

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota e ciò può essere pericoloso e provocare un incidente con conseguenze gravi o letali.

⚠ Attenzione

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

Manutenzione e registrazione

Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico.

Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Lavaggio

Preparare dell'acqua fredda con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nelle marmitte.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean and Protect".

Attenzione

Evitare anche l'uso di detergenti e di preparati per lucidatura abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

RIMESSAGGIO

Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.

Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 ml) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **12 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 100).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 147).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante HD4X Hybrid OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 102).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 124).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 128).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 100).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **12 Nm** e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 147).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

DATI TECNICI

Dimensioni

Lunghezza totale.....	2248 mm
Larghezza totale.....	885 mm
Altezza totale.....	1410 mm
Interasse.....	1530 mm
Altezza sella.....	837 mm

Peso

Peso rifornito.....	259 kg
Carico utile massimo.....	212 kg

Motore

Tipo.....	3 cilindri in linea
Cilindrata.....	1215 cc
Alesaggio x corsa.....	85 x 71,4 mm
Rapporto di compressione.....	11:1
Numerazione cilindri.....	Da sinistra a destra
Sequenza.....	N. 1 a sinistra
Ordine di accensione.....	1-2-3
Impianto di accensione.....	Motorino di avviamento

Dati tecnici

Prestazioni

Potenza massima (95/1/EC) 100,74 kW (137 CV) a 9.000 giri/min

Coppia massima 121 Nm a 6.400 giri/min

Lubrificazione

Lubrificazione Lubrificazione a pressione (coppa in umido)

Capacità olio motore

Rifornimento da vuoto 4,5 litri

Cambio di filtro e olio 4,0 litri

Solo cambio olio 3,85 litri

Raffreddamento

Tipo di liquido refrigerante Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT

Rapporto acqua/antigelo 50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)

Capacità liquido refrigerante 2,8 litri

Apertura termostato (nominale) 88°C (nominali)

Dati tecnici

Impianto di alimentazione

Tipo	Iniezione elettronica
Iniettori	Azionati da solenoide
Pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa
Pressione carburante (nominale)	3,5 bar

Carburante

Tipo	Senza piombo da 91 RON
Capacità serbatoio	20,0 litri
(motocicletta diritta)	

Accensione

Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico	9.500 (giri/min)
Candela	NGK CR8EK
Distanza tra gli elettrodi	0,7 mm
Tolleranza distanza tra gli elettrodi	+0,05/-0,1 mm

Dati tecnici

Trasmissione

Tipo di cambio 6 rapporti in presa continua

Tipo di frizione Multidisco a bagno d'olio

Rapporto organi di trasmissione. 2,557:1

Rapporti di trasmissione:

Scatola ingranaggi conici anteriore 1,042:1 (24/25)

Scatola ingranaggi conici posteriore. 2,455:1 (11/27)

1^a 2,846:1 (13/37)

2^a 2,056:1 (18/37)

3^a 1,583:1 (24/38)

4^a 1,2916:1 (24/31)

5^a 1,138:1 (29/33)

6^a 1,037:1 (27/28)

Dati tecnici

Pneumatici

Misure pneumatici:

Misura pneumatico anteriore 110/80 - R19

Misura pneumatico posteriore 150/70 - R17

Pressione pneumatici (a freddo):

Anteriore 2,48 Bar

Posteriore 2,90 Bar

Avvertenza

Usare i pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Pneumatici consigliati:

Opzione 1, anteriore Metzeler Tourance EXP

Opzione 1, posteriore Metzeler Tourance EXP - Specifica M

Opzione 2, anteriore Pirelli Scorpion Trail

Opzione 2, posteriore Pirelli Scorpion Trail

Opzione 3, anteriore Bridgestone BW501

Opzione 3, posteriore Bridgestone BW502

Nota:

- **Per tutti gli pneumatici senza una lettera di specifica (come quella dell'opzione 1, posteriore, qui sopra), usare il pneumatico di serie del produttore.**

Dati tecnici

Equipaggiamento elettrico

Tipo di batteria	YTX20L-BS
Valore nominale batteria	12 V, 18 A/h
Alternatore	12 V, 70 A a 4.000 giri/min
Proiettore	2 x 12 V, 55/60 W, Alogeno H4
Fanalino di coda/luce di arresto	LED
Luce di stazionamento	12 V, 5 W
Faro antinebbia	H3 alogena 12 V, 55 W
Indicatori di direzione	12 V, 10 W, gialli

Telaio

Angolo di inclinazione	23,9°
Avancorsa	105,5 mm

Dati tecnici

Coppie di serraggio

Filtro olio	10 Nm
Tappo di scarico olio	25 Nm
Candela	12 Nm
Dadi cuscinetto ruota posteriore	70 Nm

Oli e lubrificanti

Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, come ad esempio il tipo Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico)
Liquido freni e frizione	Liquido freni e frizione DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Cuscinetti e perni	Grasso conforme alla specifica NLGI 2
Organi di trasmissione	Castrol SAF-XO (olio per ingranaggi ipoidi completamente sintetico)

Dati tecnici

Pagina lasciata di proposito in bianco

INDEX

A

Accensione 145
 Commutatore di accensione/
 bloccasterzo 48
 Leggenda 47
 Accessori 87
 Avvertenze
 Avvertenza, Attenzione e Note 1
 Etichette di segnalazione pericolo 2
 Ubicazione delle etichette di
 segnalazione pericolo 12

B

Batteria 124
 Carica 127
 Manutenzione 126
 Montaggio 128
 Smaltimento 126
 Smontaggio 125

C

Carburante 145
 Cavalletti 63
 Cavalletto centrale 64
 Cavalletto laterale 63
 Considerazioni per la guida ad alta
 velocità 85
 Controllo trazione Triumph 34
 Controllo velocità di crociera 56
 Aumento della velocità con il
 controllo della velocità di crociera
 attivato 59
 Diminuzione della velocità con il
 controllo della velocità di crociera
 attivato 59
 Coppie di serraggio 149
 Corredo attrezzi 63
 Cuscinetti sterzo/ruota 112
 Ispezione 113

D

Dimensioni 143

E

Equipaggiamento elettrico 148

F

Fanalino/luce targa 136
 Fari antinebbia anteriori -
 Se in dotazione 135
 Sostituzione lampadina faro
 antinebbia anteriore 135
 Freni 108
 Compensazione dell'usura delle
 pastiglie freno 110
 Contatti luci di arresto 112
 Frenata 79
 Ispezione usura 108
 Liquido per freni a disco 110
 Regolatori leve freno e frizione 49
 Frizione 106
 Ispezione e regolazione del livello
 del liquido della frizione 106

I

Identificazione dei particolari 14
 Impianto di alimentazione 145
 Impianto di raffreddamento 102
 Anticorrosivi 103
 Cambio 104
 Controllo livello liquido
 refrigerante 103
 Regolazione livello 104
 Indicatore di direzione 136
 Interruttori manubrio destro 50
 Commutatore arresto motore 50
 Pulsante di avviamento 51

Index

Interruttori manubrio sinistro	52	Profondità minima raccomandata del battistrada	120
Commutatore inserimento abbaglianti	52	Sostituzione degli pneumatici	121
Interruttori fari antinebbia anteriori, se in dotazione	54	Usura del pneumatico	120
Levetta indicatore di direzione	53	Portafusibili	129
Pulsante avvisatore acustico	53	Prestazioni	144
Pulsante segnalazione sorpasso	54	Proiettori	131
L		Regolazione	132
Lubrificazione	144	Sostituzione lampadina	133
M		Pulitura	137
Marce		Asciugatura	140
Cambio delle marce	78	Dopo il lavaggio	138
Menu di impostazione	30	Impianto di scarico	140
Motore		Lavaggio	140
Arresto del motore	76	Organi di alluminio non verniciati	139
Avviamento del motore	76	Preparazione	137
Dati tecnici	143	Protezione	140
Numero di matricola	17	Punti da proteggere con particolare attenzione	138
N		Pulitura del parabrezza	139
Numero di telaio	17	Q	
O		Quadro strumenti	
Oli e lubrificanti	149	Auto - indicatori di direzione a ritorno automatico	30
Olio motore	99	Contagiri	23
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	100	Modifica delle unità di misura	31
Ispezione del livello dell'olio	99	Parzializzatore	24
Smaltimento di olio e filtri	101	Regolazione dell'orologio	33
Specifiche e grado	102	Tachimetro	23
Organi di trasmissione	107	R	
P		Regolazione sospensione posteriore	116
Parcheggio	83	Requisiti del carburante	60
Peso	143	Grado del carburante	60
Pneumatici	118	Rifornimento del serbatoio	62
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	119	Tappo del serbatoio carburante	61
		Rimessaggio	
		Preparativi dopo il rimessaggio	142
		Preparativi per il rimessaggio	141

Index

Rodaggio.....	72	Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	26
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni.....	109	Sospensione anteriore.....	114
S		Ispezione forcella.....	114
Sella posteriore.....	65	Tarature sospensione anteriore.....	115
Selle.....	64	Sospensione posteriore	
Sicurezza.....	6	Prearico molla.....	117
Carburante e gas di scarico.....	7	Smorzamento estensione.....	117
Casco e abbigliamento.....	7	Spie.....	41
Controlli giornalieri.....	73	T	
Guida.....	10	Telaio.....	148
Manubri e pedane.....	11	Trasmissione.....	146
Manutenzione/equipaggiamento.....	9		
Motocicletta.....	6		
Parcheggio.....	8		
Particolari e accessori.....	8		

Index

Pagina lasciata di proposito in bianco